

شركة دبي للتأمين

(شركة مساهمة عامة)

البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تقرير مجلس الإدارة عن العام ٢٠١٠

=====

حضرات السادة المساهمين الكرام

يسر مجلس الإدارة أن يتقدم اليكم بالتقرير الأربعون عن أعمال شركتكم خلال العام

٢٠١٠ .

بداية أود ان اقدم نبذه عن أهم الأرقام والنتائج في الميزانية العامة :-

- ١- بلغت الأقساط المكتتبة مبلغ ٢١٠.٠١٢ مليون درهم مقابل مبلغ ١٦٠.٥٤٠ مليون درهم لعام ٢٠٠٩ ونسبة زيادة مقدارها ٣١% .
- ٢- بلغت التعويضات المدفوعة وتحت التسوية مبلغ ٨٨.٦١٦ مليون درهم مقابل مبلغ ١١٨.٢٥٠ مليون درهم لعام ٢٠٠٩ ونسبة انخفاض مقدارها ٢٥% .
- ٣- حققت الشركة أرباحاً فنية مقدارها ١٨.٥٠٣ مليون درهم مقابل مبلغ ١٨.٣٣١ مليون درهم لعام ٢٠٠٩ بنسبة زيادة مقدارها ١% .
- ٤- حققت الشركة أرباحاً صافية مقدارها ٢٣.٥٤٧ مليون درهم مقابل مبلغ ٢٧.٢٤٠ مليون درهم لعام ٢٠٠٩ بنسبة انخفاض مقدارها ١٤% .
- ٥- بلغت موجودات الشركة مبلغ ٤٧٨.٤٦٦ مليون درهم مقابل مبلغ ٤٦٨.١٥٠ مليون درهم لعام ٢٠٠٩ بنسبة زيادة مقدارها ٢% .

أما النتائج الفنية لأقسام التأمين المختلفة فهي على النحو التالي:

فرع البحري

أظهر هذا الفرع زيادة في إجمالي الأقساط المكتتبة لعام ٢٠١٠ حيث بلغت ٩,٣٧٣,٣٤٥ درهماً مقابل ٥,٩٠٥,٧٩٦ درهماً وذلك بنسبة ٥٩ % عن السنة السابقة .
أستناداً على ماتنج من أرقام إنتاج هذا الفرع فقد تم احتساب الاحتياطيات المقتضية للأخطار السارية وكذلك التعويضات التي هي تحت التسوية وفق النسب المطلوبة مع الأخذ بنظر الاعتبار مبالغ إضافية رصدت احتياطيات مكملة .
وبعد خصم مايصيب هذا الفرع من المصاريف الإدارية والعمومية يكون قد حقق ربحاً صافياً مقداره ٢,٤١٥,٦٩٥ درهماً .

فرع الحريق

بلغت الأقساط المكتتبة لهذا الفرع ٢٧,٧٥٩,٠٣٨ درهماً لعام ٢٠١٠ مقابل ١٦,٦٥١,٤٧٦ درهماً لعام ٢٠٠٩ وذلك بزيادة ٦٦ % عن السنة السابقة .
أستناداً على ماتنج من أرقام إنتاج هذا الفرع فقد تم احتساب الاحتياطيات المقتضية للأخطار السارية وكذلك التعويضات التي هي تحت التسوية وفق النسب المطلوبة مع الأخذ بنظر الاعتبار مبالغ إضافية رصدت احتياطيات مكملة .
وبعد خصم مايصيب هذا الفرع من المصاريف الإدارية والعمومية تظهر الأرقام ربحاً صافياً مقداره ٢,٩٩٢,٩٢٧ درهماً .

فرع السيارات

بلغت الأقساط المكتتبة لهذا الفرع ٦٠,٤٣١,١٩٢ درهماً مقابل ٤٠,١٢٢,٣٨٢ درهماً لعام ٢٠٠٩ وذلك بزيادة ٥٠% عن السنة السابقة .
أستناداً على مانتج من أرقام أنتاج هذا الفرع فقد تم احتساب الاحتياطيات المقتضية للأخطار السارية وكذلك التعويضات التي هي تحت التسوية وفق النسب المطلوبة مع الأخذ بنظر الاعتبار مبالغ إضافية رصدت احتياطيات مكملة .
وبعد خصم مايصيب هذا الفرع من المصاريف الإدارية والعمومية يكون قد حقق ربحاً صافياً مقداره ٤,٤٩٢,١٧٦ درهماً .

فرع الحوادث العامة

بلغت الأقساط المكتتبة لهذا الفرع ١٤,٧٦٩,٥٩٠ درهماً مقابل ١٧,٥١٠,٥٢٣ درهماً لعام ٢٠٠٩ وذلك بنقص ١٦% عن السنة السابقة .
أستناداً على مانتج من أرقام أنتاج هذا الفرع فقد تم احتساب الاحتياطيات المقتضية للأخطار السارية وكذلك التعويضات التي هي تحت التسوية وفق النسب المطلوبة مع الأخذ بنظر الاعتبار مبالغ إضافية رصدت احتياطيات مكملة .
وبعد خصم مايصيب هذا الفرع من المصاريف الإدارية والعمومية يكون قد حقق ربحاً صافياً مقداره ٣,٠٩٥,٤٣٤ درهماً .

فرع الهندسي

بلغت الأقساط المكتتبة لهذا الفرع ٤,٠٢٨,٩٩٢ درهماً مقابل ٣,٥٦٧,٩٥٢ درهماً لعام ٢٠٠٩ وذلك بنسبة زيادة ١٣% عن السنة السابقة .
أستناداً على مانتج من أرقام أنتاج هذا الفرع فقد تم احتساب الاحتياطيات المقتضية للأخطار السارية وكذلك التعويضات التي هي تحت التسوية وفق النسب المطلوبة مع الأخذ بنظر الاعتبار مبالغ إضافية رصدت احتياطيات مكملة .
وبعد خصم مايصيب هذا الفرع من المصاريف الإدارية والعمومية يكون قد حقق ربحاً صافياً مقداره ٢٨١,٣٥٢ درهماً .

فرع تأمين الحياة والصحي

بلغت الأقساط المكتتبة لهذا الفرع ٩٣,٧٠٠,١٣٤ درهماً مقابل ٧٦,٧٨٢,٠٨٣ درهماً لعام ٢٠٠٩ وذلك بزيادة ٢٢% عن السنة السابقة .
استناداً على ماتنج من أرقام أنتاج هذا الفرع فقد تم احتساب الأحتياطيات المقتضية للأخطار السارية وكذلك التعويضات التي هي تحت التسوية وفق النسب المطلوبة مع الأخذ بنظر الاعتبار مبالغ إضافية رصدت أحتياطيات مكملة .
وبعد خصم مايصيب هذا الفرع من المصاريف الإدارية والعمومية يكون قد حقق ربحاً صافياً مقداره ٥,٢٢٥,٦١٢ درهماً .

السادة المساهمون الكرام:

لقد تأثر قطاع التأمين في الدولة بالعديد الأمور التي أعاقحت الحركة الأيجابية لمؤشرات السوق ونذكر منها على سبيل المثال المنافسة الشديدة بين الشركات و ما يتبعها من تدني أسعار التأمين بشكل كبير أثر على أرباحية الشركات و انعكس بشكل سلبي على مستوى الخدمة.

الزيادة غير المسبوقة في أسعار الخدمات الطبية و بشكل غير مبرر مما أثر بشكل مباشر على محافظ التأمين الصحي لدى القطاع.

أن دخول الشركات العالمية الجديدة أدى الى وجود طاقات أستيعابية كبرى تركز على أخذ حصة من السوق و ما يتبعه من عملية تصدير الأقساط الى خارج الدولة.

على الرغم من السلبيات أعلاه و العديد من الأمور الأخرى التي لا داعي لذكرها في هذا المقام إلا أنه من المتوقع أن يكون عام ٢٠١١ شبيه في العام ٢٠١٠ من حيث نتائج السوق بشكل عام.

أن شركتكم ومن خلال السياسة المتحفظة في أقتناء الأخطار و تسعيرها و حرصها على تقديم خدمة نوعية للعملاء و المحافظة على عائد متوازن للمساهمين فأنها ستستمر في هذه السياسة خلال عام ٢٠١١ مع تطلعها الى العمل على نمو المحفظة التأمينية و بعون الله زيادة الأرباح الفنية.

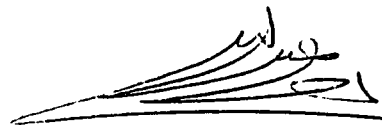
لقد قامت شركتكم بتطبيق معايير الحوكمة و حصلت على خطاب من هيئة الأوراق و السلع يفيد بذلك و سنسعى خلال العام الحالي بتطبيق هذه المعايير و سيتم إعلامكم وتقديم تقرير بذلك خلال اجتماع الجمعية العمومية القادم.

السادة الكرام :

إن مجلس الإدارة يتقدم بالتوصيات التالية راجياً تفضلكم بالموافقة عليها : -

- ١- الموافقة على تقرير مجلس الإدارة وتقرير مدققي الحسابات والميزانية العمومية وبيانات الدخل عن السنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ .
- ٢- إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة عن أعمالهم في إدارة الشركة خلال السنة المذكورة وتحديد أتعابهم .
- ٣- إبراء ذمة مراقبي الحسابات عن أعمال السنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ .
- ٤- الموافقة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٥% من راس المال و بواقع ٢٥ مليون درهم .
- ٥- تعيين أو إعادة تعيين مدققي حسابات الشركة لعام ٢٠١١ وتحديد أتعابهم .

وفي ختام هذا التقرير يود مجلس الإدارة أن يسجل شكره لكافة المتعاملين مع الشركة وتقديره لإدارة الشركة ولموظفيها كافة على الجهود التي بذلوها خلال العام المنصرم ، كما يشكر لمراقبي الحسابات تعاونهم المستمر .
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .


بطي عبيد الملا
رئيس مجلس الإدارة



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

تقرير حول البيانات المالية

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") والتي تتألف من بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وبيانات الإيرادات والإيرادات الشاملة والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات المرفقة الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية والأحكام المطبقة من النظام الأساسي للشركة وقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧، وعن الرقابة الداخلية التي تعتبرها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كان ذلك نتيجة لاختلاس أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية سواء نتيجة لاختلاس أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يضع المدقق في الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في مثل هذه الحالات، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية ككل.

وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، أن البيانات المالية تتضمن، من جميع النواحي الجوهرية، المتطلبات السارية المفعول لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ والنظام الأساسي للشركة وإن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية تتفق مع السجلات المحاسبية للشركة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط الشركة أو مركزها المالي.

Ernst & Young

توقيع:

جوزيف أ. مورفي

شريك

رقم القيد: ٤٩٢

٢ مارس ٢٠١١

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان الإيرادات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | إيضاح | |
|----------|-----------|-------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | | |
| ١٦٠,٥٤٠ | ٢١٠,٠١٢ | | إيرادات التأمين |
| (٩,٣٢١) | (١٧,٠٠٠) | | إجمالي الأقساط |
| | | | الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة |
| ١٥١,٢١٩ | ١٩٣,٠١٢ | ٣ | إيرادات أقساط التأمين |
| (٧٣,٧٣٢) | (١٠٨,٩٩١) | ٣ | حصة معيدي التأمين من الأقساط |
| ٧٧,٤٨٧ | ٨٤,٠٢١ | | صافي إيرادات أقساط التأمين |
| ١٣,١٨٨ | ١٤,٠٨٩ | | إيرادات العمولات |
| ١,٠٦٥ | ٩٠١ | | إيرادات أخرى |
| ٩١,٧٤٠ | ٩٩,٠١١ | | إجمالي إيرادات التأمين |
| | | | مصاريف التأمين |
| ١١٨,٢٤٥ | ٨٨,٦١٦ | ٤ | المطالبات |
| (٨٢,٨١١) | (٤٩,٣٤٨) | ٤ | حصة معيدي التأمين من المطالبات |
| ٢٧,١٦١ | ٣٠,١٤٢ | | مصاريف عمولات |
| ١,٢٠٢ | ٩٣٥ | | زيادة خسائر أقساط إعادة التأمين |
| | | | مصاريف عمومية وإدارية متعلقة |
| ٩,٦١٢ | ١٠,١٦٣ | | بأنشطة التأمين |
| ٧٣,٤٠٩ | ٨٠,٥٠٨ | | إجمالي مصاريف التأمين |
| ١٨,٣٣١ | ١٨,٥٠٣ | | صافي إيرادات التأمين |
| | | | إيرادات الاستثمارات |
| ١,٨٣٨ | - | | الأرباح المحققة عند استبعاد الاستثمارات |
| (٨٦٣) | (٤٣١) | | خسائر القيمة العادلة من الموجودات المالية |
| ١٠,٣٧٠ | ٩,٧٨٨ | ٦ | بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر |
| ١١,٣٤٥ | ٩,٣٥٧ | | إيرادات استثمارات أخرى |
| | | | إيرادات ومصاريف أخرى |
| (٣,١٣٧) | (٣,٨٤١) | | مصاريف عمومية وإدارية غير محملة |
| ٧٠٤ | (٤٧٢) | | (مصاريف) إيرادات أخرى |
| (٢,٤٣٣) | (٤,٣١٣) | | |
| ٢٧,٢٤٣ | ٢٣,٥٤٧ | ٧ | أرباح السنة |
| ٠,٢٦ | ٠,٢٢ | ٨ | الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم) |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان الإيرادات الشاملة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

| ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم | |
|------------------|------------------|---|
| ٢٧,٢٤٣ | ٢٣,٥٤٧ | أرباح السنة |
| | | إيرادات شاملة أخرى |
| <u>(٤,٠٢٥)</u> | <u>(٢٢,١٨٥)</u> | صافي الخسائر غير المحققة من الاستثمارات |
| <u>(٤,٠٢٥)</u> | <u>(٢٢,١٨٥)</u> | الخسائر الشاملة الأخرى للسنة |
| <u>٢٣,٢١٨</u> | <u>١,٣٦٢</u> | إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

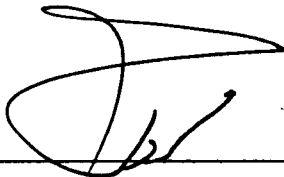
شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان المركز المالي


كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ايضاح | |
|----------------|----------------|-------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | | |
| | | | الموجودات |
| ١,٦٠٢ | ١,٢٠٥ | ٩ | موجودات ثابتة |
| ٣٢,٣١٥ | ٤٣,٣٠٧ | ١٠ | دفعات مقدما لشراء أرض |
| ٢,٤٢١ | ١,٦٨٦ | ١١ | استثمارات عقارية |
| ٢٣٥,٤٤٢ | ٢٠٨,٣٦٨ | ١٢ | الأدوات المالية |
| ٩١,٩٠٠ | ٨٣,٢٦٥ | ٢١ | موجودات إعادة التأمين |
| ٧٨,٣٢٢ | ٩٩,٦٥٠ | ١٤ | أرصدة التأمين المدينة |
| ٣,٩٤٥ | ٤,٣٨٧ | ١٥ | مصاريف مدفوعة مقدماً ومديون آخرون |
| ١٠,٠٠٠ | ١٠,٠٠٠ | ١٦ | ودائع قانونية |
| ١٢,٢٠٠ | ٢٦,٥٩٨ | ١٧ | النقدية وشبه النقدية |
| <u>٤٦٨,١٤٧</u> | <u>٤٧٨,٤٦٦</u> | | إجمالي الموجودات |
| | | | حقوق المساهمين والمطلوبات |
| | | | حقوق المساهمين |
| ١٠٠,٠٠٠ | ١٠٠,٠٠٠ | ١٨ | رأس المال |
| ٤٦,٩٤١ | ٤٩,٢٩٦ | ١٩ | احتياطي قانوني |
| ٣,٥٠٠ | ٣,٥٠٠ | ١٩ | احتياطي عام |
| ٨٢,٨٦٨ | ٧٧,٧١٠ | | أرباح غير موزعة |
| ٤٤,٤٩٣ | ٢٢,٣٠٨ | | التغيرات المترجمة في القيمة العادلة للاستثمارات |
| ٢٥,٠٠٠ | ٢٥,٠٠٠ | ٢٠ | أرباح مقترح توزيعها - نقداً |
| <u>٣٠٢,٨٠٢</u> | <u>٢٧٧,٨١٤</u> | | إجمالي حقوق المساهمين |
| | | | المطلوبات |
| ١٢٤,٨١٨ | ١٢٤,٩٥٨ | ٢١ | مطلوبات عقود التأمين |
| ٨,٩٦٩ | ١٠,٤٩٤ | | مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين |
| ١٣,٠٤١ | ٣٤,٥٧٨ | | أرصدة إعادة التأمين الدائنة |
| ١٨,٥١٧ | ٣٠,٦٢٢ | ٢٢ | دائنون تجاريون وآخرون |
| <u>١٦٥,٣٤٥</u> | <u>٢٠٠,٦٥٢</u> | | إجمالي المطلوبات |
| <u>٤٦٨,١٤٧</u> | <u>٤٧٨,٤٦٦</u> | | إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات |

تم اعتماد البيانات المالية للإصدار وفقاً لقرار أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٢ مارس ٢٠١١.



مروان عبد الله الرستمانى
نائب رئيس مجلس الإدارة



بطي عبيد الملا
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ايضاح |
|----------|----------|-------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢٧,٢٤٣ | ٢٣,٥٤٧ | |
| ٨٥٧ | ٨٦٢ | ٩ |
| ٧٣٦ | ٧٣٥ | ١١ |
| ٢٩٢ | ٢٤٤ | ٢٣ |
| (١,٨٣٨) | - | |
| ٢٧,٢٩٠ | ٢٥,٣٨٨ | |
| (٥٩,٥٥٦) | ٤,٨٨٩ | |
| (٤٢,٩٥٥) | ٨,٦٣٥ | |
| (١٢,٠١٦) | (٢١,٣٢٨) | |
| (١,٥٤٥) | (٤٤٢) | |
| ٤٦,٣٦٨ | ١٤٠ | |
| (١,٠٩٦) | ١,٥٢٥ | |
| ٤,٥٦٨ | ٢١,٥٣٧ | |
| (٧٢٤) | ١٢,٠٩٨ | |
| (٣٩,٦٦٦) | ٥٢,٤٤٢ | |
| (١٧) | (٢٣٧) | ٢٣ |
| (٣٩,٦٨٣) | ٥٢,٢٠٥ | |
| (٦٥٦) | (٤٦٥) | ٩ |
| (١٠,٦٦٢) | (١٠,٩٩٢) | ١٠ |
| ٤,٥١٨ | - | |
| (٦,٨٠٠) | (١١,٤٥٧) | |
| (٣٠,٠٠٠) | (٢٥,٠٠٠) | |
| (٩٠٠) | (١,٣٥٠) | |
| (٣٠,٩٠٠) | (٢٦,٣٥٠) | |
| (٧٧,٣٨٣) | ١٤,٣٩٨ | |
| ٨٩,٥٨٣ | ١٢,٢٠٠ | |
| ١٢,٢٠٠ | ٢٦,٥٩٨ | ١٧ |

الأنشطة التشغيلية

أرباح السنة

التعديلات للبنود التالية:

استهلاك الموجودات الثابتة

استهلاك الاستثمارات العقارية

مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

ربح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:

الاستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

موجودات إعادة التأمين

أرصدة التأمين المدينة

المبالغ المدفوعة مقدما وموجودات أخرى

مطلوبات عقود التأمين

المبالغ المحتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين

أرصدة إعادة التأمين الدائنة

الدائنون التجاريون و آخرون

النقد الناتج من العمليات

مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

شراء موجودات ثابتة

دفعات مقدما لشراء أرض

المبالغ المحصلة من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

أرباح موزعة

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية

النقدية وشبه النقدية في ١ يناير

النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

| التغيرات | المتركمة في القيمة | العائقة للاستثمارات | أرباح مقترح توزيعها | أرباح غير موزعة | احتياطي عام | احتياطي قانوني | رأس المال |
|----------|--------------------|---------------------|---------------------|-----------------|-------------|----------------|-----------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٣٠٢,٨٠٢ | ٤٤,٤٩٣ | ٢٥,٠٠٠ | ٨٢,٨٦٨ | ٣,٥٠٠ | ٤٦,٩٤١ | ١٠٠,٠٠٠ | |
| ٢٣,٥٤٧ | - | - | ٢٣,٥٤٧ | - | - | - | |
| (٢٢,١٨٥) | (٢٢,١٨٥) | - | - | - | - | - | |
| ١,٣٦٢ | (٢٢,١٨٥) | - | ٢٣,٥٤٧ | - | - | - | |
| - | - | - | (٢,٣٥٥) | - | ٢,٣٥٥ | - | |
| (١,٣٥٠) | - | - | (١,٣٥٠) | - | - | - | |
| (٢٥,٠٠٠) | - | (٢٥,٠٠٠) | - | - | - | - | |
| - | - | ٢٥,٠٠٠ | (٢٥,٠٠٠) | - | - | - | |
| ٢٧٧,٨١٤ | ٢٢,٣٠٨ | ٢٥,٠٠٠ | ٧٧,٧١٠ | ٣,٥٠٠ | ٤٩,٢٩٦ | ١٠٠,٠٠٠ | |
| ٣١٠,٤٨٤ | ٤٨,٥١٨ | ٣٠,٠٠٠ | ٨٤,٢٤٩ | ٣,٥٠٠ | ٤٤,٢١٧ | ١٠٠,٠٠٠ | |
| ٢٧,٢٤٣ | - | - | ٢٧,٢٤٣ | - | - | - | |
| (٤,٠٢٥) | (٤,٠٢٥) | - | - | - | - | - | |
| ٢٣,٢١٨ | (٤,٠٢٥) | - | ٢٧,٢٤٣ | - | - | - | |
| - | - | - | (٢,٧٢٤) | - | ٢,٧٢٤ | - | |
| (٩٠٠) | - | - | (٩٠٠) | - | - | - | |
| (٣٠,٠٠٠) | - | (٣٠,٠٠٠) | - | - | - | - | |
| - | - | ٢٥,٠٠٠ | (٢٥,٠٠٠) | - | - | - | |
| ٣٠٢,٨٠٢ | ٤٤,٤٩٣ | ٢٥,٠٠٠ | ٨٢,٨٦٨ | ٣,٥٠٠ | ٤٦,٩٤١ | ١٠٠,٠٠٠ | |
| | | (ايضاح ٢٠) | | (ايضاح ١٩) | (ايضاح ١٩) | (ايضاح ١٨) | |

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

شكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

١ - معلومات عن الشركة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات والتأمين البحري و ضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) والمخاطر الطبية وبوالص التأمين على الحياة للمجموعة والأفراد (يشار إليها مجتمعة بالتأمين على الحياة). كذلك تستثمر الشركة أموالها في الأوراق المالية والاستثمارات العقارية. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٣٠٢٧ دبي، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة في دولة الإمارات العربية المتحدة ويتم إصدار معظم بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

١-٢ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ومتطلبات القوانين السارية المفعول في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تعد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء القياس بالقيمة العادلة للموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة. تم عرض البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة وجرى تقريب جميع الأرقام إلى أقرب ألف درهم إلا إذا أشير لغير ذلك.

تقوم الشركة بعرض بيان المركز المالي الخاص بها بشكل عام من أجل السهولة، مع التمييز استناداً على التوقعات بخصوص التحصيل أو السداد خلال ١٢ شهراً بعد تاريخ بيان المركز المالي (الحالي) وأكثر من ١٢ شهراً بعد تاريخ بيان المركز المالي (غير الحالي) الذي تم عرضه في الإيضاحات.

إن الموجودات والمطلوبات المالية يتم تسويتها ويُدْرَج صافي المبلغ المعلن في بيان المركز المالي فقط عندما يكون هناك حق قانوني ملزم لتسوية المبالغ المثبتة وتوجد النية للتسديد على أساس المبلغ الصافي أو لتحقيق الأصول وسداد الالتزام بالتزامن. لن يتم تسوية الإيرادات والمصروفات في بيان الإيرادات ما لم تكن هناك حاجة إليها أو تكون مصرح بها في أي معيار أو تفسير محاسبي.

٢-٢ التغييرات في السياسات والإفصاحات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة مماثلة لتلك المستخدمة في السنة السابقة باستثناء ما يلي:

قامت الشركة بإتباع معايير إعداد التقارير المالية الدولية الجديدة كما في ١ يناير ٢٠١٠ والتي كان لها تأثير على البيانات المالية:

معيير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ - الأدوات المالية (المرحلة الأولى)

خلال السنة قامت الشركة بإتباع مبكر لمعيير إعداد التقارير المالية الدولي رقم ٩. وفي ١٢ نوفمبر ٢٠٠٩، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية المرحلة الأولى من معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ الأدوات المالية، سيحل المعيار المحاسبي في النهاية مكان المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية : التحقق والقياس.

يمكن تطبيق المرحلة ١ من معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ على كافة الموجودات المالية ضمن مجال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. إن كافة الموجودات المالية التي هي استثمارات في حقوق الملكية يتم قياسها بالقيمة العادلة إما من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أو الأرباح أو الخسائر. إن هذا خيار غير قابل للإلغاء وتتخذ المنشأة حسب الأداة إلا إذا كانت استثمارات الحقوق محتفظ بها للمناجزة وفي هذه الحالة يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٢-٢ التغييرات في السياسات والإفصاحات المحاسبية (تتمة)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ - الأدوات المالية (المرحلة الأولى) (تتمة)

قامت الشركة بتطبيق المعيار الجديد ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٠، وكذلك قامت ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٠ بإعادة تصنيف جميع الأوراق المالية المتوفرة للبيع والتي كانت لا تزال تحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

لم يتم إعادة إدراج أرقام المقارنة لاحقاً لإتباع هذا المعيار لأنها غير مطلوبة للإتباع المبكر لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩. لو لم يتم إتباع معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ في عام ٢٠١٠، فإن تأثير خسائر الانخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ سيكون تخفيض الأرباح للسنة بمبلغ ٥,٢٣٣ مليون درهم وزيادة الخسائر الشاملة الأخرى للسنة بنفس المبلغ. إن ربحية الأسهم كانت ستكون (٠,١٨) درهم) للسهم. لا يوجد هناك أي تأثير على إجمالي الإيرادات الشاملة أو حقوق الملكية لاحقاً لإتباع معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩.

المعايير والتفسيرات الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية لكن لم يتم إتباعها
إن المعايير الصادرة لكن لم تصبح سارية المفعول حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للشركة هي مدرجة أدناه. إن الإدراج يخص هذه المعايير والتفسيرات الصادرة، والتي تتوقع الشركة بشكل معقول أن يتم تطبيقها في المستقبل. تنوي الشركة إتباع هذه المعايير عندما تصبح سارية المفعول.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل) - إفصاحات طرف ذات علاقة

إن المعيار المعدل ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١١. يوضح المعيار تعريف الطرف ذات العلاقة ليسهل تحديد العلاقة ويحذف التناقض في تطبيقه. يقدم المعيار المعدل إعفاء جزئي لمتطلبات الإفصاح بالنسبة للمنشآت الحكومية ذات العلاقة. لا تتوقع الشركة أن ينتج عن تطبيق هذا المعيار أي تأثير على مركزها أو أدائها المالي. إن الإتباع المبكر مسموح إما لإعفاء جزئي للمنشآت الحكومية ذات العلاقة أو لكل المعيار.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ عرض الأدوات المالية تصنيف حقوق الإصدار

إن هذه التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ أصبحت سارية المفعول للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ فبراير ٢٠١٠ وقامت بتعديل تعريف الالتزام المالي من أجل تصنيف حقوق الإصدار (وبعض الخيارات أو الضمانات) كأدوات حقوق ملكية في حالة أن تلك الحقوق قد قدمت بالتناسب لجميع المالكين الحاليين لنفس فئة أدوات حقوق الملكية غير المشتقة للمنشأة، أو لاستحواذ عدد ثابت من أدوات حقوق الملكية للمنشأة لقاء مبلغ ثابت بأية عملة. إن هذا التعديل لن يكون له تأثير على الشركة بعد التطبيق الأولي.

التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (المعدل) المبالغ المدفوعة مقدماً بالحد الأدنى لمتطلبات التمويل

إن التعديلات على التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية هي سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١١ ويتم تطبيقها بأثر رجعي. تقدم التعديلات إرشادات حول تقييم المبلغ الممكن تحصيله لصافي مبلغ التقاعد. تسمح التعديلات للمنشأة أن تعتبر المبالغ المدفوعة مقدماً بالحد الأدنى لمتطلبات التمويل كأصل. من المتوقع أن لا ينتج عن هذه التعديلات أي تأثير على البيانات المالية للشركة.

التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية - تسوية المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية

إن التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٠. يوضح التفسير بأن أدوات حقوق الملكية الصادرة إلى دائن لتسوية التزام مالي يتم اعتبارها كمبلغ مدفوع. إن أدوات حقوق الملكية الصادرة يتم قياسها بقيمتها العادلة. في حالة أنه لا يمكن قياسها بصورة معقولة، يتم قياسها بالقيمة العادلة للالتزام الذي تمت تسويته. يتم تثبيت أية أرباح أو خسائر مباشرة في بيان الأرباح أو الخسائر. إن إتباع هذا التفسير لن يكون له أي تأثير على البيانات المالية للشركة.

٢-٢ التغييرات في السياسات والإفصاحات المحاسبية (تتمة)

المعايير والتفسيرات الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية لكن لم يتم إتباعها (تتمة)

تحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية (الصادرة في مايو ٢٠١٠)
أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية تحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية، التعديلات الشاملة الأولى لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية. لم يتم إتباع التعديلات لأنها ستصبح سارية المفعول للفترة السنوية في أو بعد إما ١ يوليو ٢٠١٠ أو ١ يناير ٢٠١١. إن التعديلات مدرجة أدناه:

- معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٣ - مجموعات الأعمال
- معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ - الأدوات المالية - الإفصاحات
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية الموحدة والمنفصلة
- التفسير رقم ١٣ عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية - برامج ولاء العملاء

مع ذلك، لا تتوقع الشركة بأن يكون لإتباع هذه التعديلات أي تأثير على مركزها أو أدائها المالي.

٣-٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد البيانات المالية مبينة أدناه:

تحقق الإيرادات

إجمالي الأقساط

إن إجمالي أقساط التأمين العامة المكتتب بها يمثل إجمالي الأقساط المستحقة القبض لكامل فترة التأمين التي تغطي العقود المبرمة خلال الفترة المحاسبية ويتم تثبيتها بتاريخ بداية البوليصة. تشمل الأقساط على أية تعديلات تنتج في الفترة المحاسبية للأقساط المستحقة القبض بخصوص الأعمال المكتتب بها في الفترات المحاسبية السابقة. إن الأقساط المحصلة من قبل الوسطاء، ولم يتم قبضها بعد، يتم تقييمها استناداً إلى التقديرات من الاكتتاب أو الخبرة السابقة ويتم إدراجها ضمن الأقساط المكتتبه. يتم إدراج أقساط بوالص التأمين العامة في الحسابات بتاريخ كتابة البوالص الخاصة بها ما عدا إيرادات أقساط بوالص تأمين الشحن البحري التي تحتسب في التاريخ المتوقع للرحلة. يتم تعديل الأقساط بخصوص الأقساط غير المكتسبة.

تثبت أقساط بوالص التأمين على الحياة في الحسابات بتاريخ كتابة البوالص وفي التواريخ المستحقة لاحقاً.

أقساط إعادة التأمين

يتألف إجمالي أقساط إعادة التأمين العامة المكتتبه من إجمالي الأقساط المستحقة الدفع لكامل الفترة الواردة في العقود المبرمة خلال الفترة ويتم تثبيتها بتاريخ بداية البوليصة. تشمل الأقساط على أية تعديلات تنتج في الفترة المحاسبية بخصوص عقود إعادة التأمين التي تبدأ في الفترات المحاسبية السابقة. إن أقساط إعادة التأمين غير المكتسبة هي تلك النسب من الأقساط المكتتب بها في السنة التي تتعلق بفترة المخاطر بعد تاريخ إعداد التقارير. يتم تأجيل أقساط إعادة التأمين غير المكتسبة على مدى فترات بوالص التأمين المباشرة المعنية بخصوص العقود ذات المخاطر وعلى مدى فترة عقود إعادة التأمين للعقود التي ينتج عنها خسائر.

٢-٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

العمولات المكتسبة

يتم تثبيت العمولات المكتسبة بتاريخ كتابة البوالص.

إيرادات الاستثمارات الأخرى

- (١) يتم تثبيت إيرادات الفوائد على الأساس الزمني النسبي.
- (٢) يتم احتساب إيرادات أرباح الأسهم عندما تستحق القبض.
- (٣) يتم تثبيت إيرادات الإيجار في حساب الإيرادات على مدى الفترة التي تتعلق بها.

المطالبات وتثبيت المصاريف

تتألف المطالبات من المبالغ المتوجبة الدفع لحاملي العقود والأطراف الأخرى ومصاريف تسوية الخسائر المتعلقة بها بعد تنزيل القيمة كخردة والمستردات الأخرى وتحمل للإيرادات عند تحقيقها. يدرج المخصص للمطالبات المحققة وغير معلنة ضمن الاحتياطي الإضافي.

تقوم الشركة عادةً بتقدير مطالباتها استناداً إلى الخبرة السابقة. ويقوم معابنو الخسائر المستقلون عادةً بتقدير المطالبات العقارية. إن أي فرق ما بين المخصصات بتاريخ إعداد التقارير والتسديدات والمخصصات للسنة التالية يدرج ضمن حساب التأمين لتلك السنة.

مطالبات إعادة التأمين

يتم تثبيت مطالبات إعادة التأمين عند تثبيت إجمالي مطالبات التأمين حسب بنود العقد ذو العلاقة.

تكاليف التمويل

يتم تثبيت الفوائد المدفوعة في بيان الإيرادات عند استحقاقها وتحتسب باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلية. تدرج الفوائد المستحقة ضمن القيمة المدرجة للمطلوبات المالية التي يترتب عليها فوائد.

تكاليف حيازة البوالص

إن العمولات والتكاليف الأخرى المتعلقة مباشرةً بحيازة وتجديد عقود التأمين يتم تحميلها إلى بيان الإيرادات عند حدوثها.

المصاريف العمومية والإدارية

إن المصاريف المباشرة الخاصة بأعمال التأمين العادي يتم تحميلها لحسابات الإيرادات للأقسام المعنية. يتم تحميل المصاريف غير المباشرة الخاصة بأعمال التأمين العادي إلى حسابات إيرادات الأقسام على أساس إجمالي الأقساط المحتفظ بها لكل قسم. ويتم تحميل المصاريف الإدارية الأخرى في بيان الإيرادات.

عقود الإيجار

لا توجد لدى الشركة عقود إيجار تمويلي. إن عقود الإيجار حيث يحتفظ المؤجر بصورة جوهرية بجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل يتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية. يتم تثبيت دفعات عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في بيان الإيرادات على أساس طريقة القسط الثابت على مدى فترة العقد.

٢-٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

اختبار كفاية الالتزام

تقوم الشركة بتاريخ كل بيان مالي بتقييم فيما إذا كانت التزامات التأمين المثبتة لديها كافية باستخدام التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية بموجب عقود التأمين لديها. إذا أظهر التقييم أن المبلغ المدرج لالتزامات التأمين لديها غير كاف على ضوء التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، فإن كل العجز يثبت حالاً ضمن الإيرادات ويتم تكوين مخصص للمخاطر السارية.

لا تقوم الشركة بخصم التزاماتها بخصوص المطالبات غير المسددة نظراً لأن كل المطالبات فعلياً من المتوقع دفعها خلال سنة واحدة من تاريخ بيان المركز المالي.

تحويل العملات الأجنبية

إن العملة التي تعرض بها الشركة بياناتها المالية هي درهم الإمارات العربية المتحدة وهي كذلك العملة المستخدمة من قبل الشركة. يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية في البداية وفقاً لسعر التحويل المستخدم بتاريخ المعاملة. وإن الموجودات والمطلوبات المالية المصنفة بعملات أجنبية يعاد تحويلها بسعر الصرف السائد بتاريخ التقرير المالي. إن البنود غير النقدية التي تقاس حسب التكلفة الفعلية لعملة أجنبية يتم تحويلها باستخدام سعر الصرف كما بتاريخ المعاملة ولا يعاد إظهارها فيه وقت لاحق. وإن البنود غير النقدية التي جرى قياسها بالقيمة العادلة لعملة أجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف بالتاريخ الذي تحددت فيه القيمة العادلة. تدرج جميع فروقات تحويل العملات الأجنبية في بيان الإيرادات باستثناء عندما تتعلق ببنود حيث تكون الأرباح أو الخسائر جرى تثبيتها مباشرة في حقوق الملكية وإن الأرباح أو الخسائر يتم تثبيتها لاحقاً بعد تنزيل عنصر تحويل العملة في بيان الإيرادات الشاملة.

إعداد التقارير القطاعية

إن قطاع الأعمال هو مجموعة من الأصول والعمليات المرتبطة بتقديم المنتجات أو الخدمات التي تخضع للمخاطرة والعوائد التي تختلف عن تلك الخاصة بقطاعات الأعمال الأخرى. يرتبط القطاع الجغرافي بتقديم منتجات أو خدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة تخضع للمخاطر والعوائد التي تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات التي تعمل في ظروف اقتصادية أخرى.

تصنيف المنتجات

إن عقود التأمين هي العقود حيث تكون الشركة (المؤمن) قد قبلت مخاطر التأمين الجوهرية من طرف آخر (حامل البوليصة) وذلك بالموافقة للتعويض لحاملي البوالص إذا كان حدث مستقبلي غير مؤكد ومحدد (الحدث المؤمن عنه) يؤثر سلباً على حاملي البوالص. بصورة عامة، تقوم الشركة بتحديد فيما إذا كان لديها مخاطر تأمين جوهرية بمقارنة المزايا المدفوعة مع المزايا المتوجبة الدفع إذا كان الحدث المؤمن لم يحدث. يمكن لعقود التأمين أيضاً تحويل المخاطر المالية.

إن عقود الاستثمار هي العقود التي تحوّل المخاطر المالية الجوهرية. إن المخاطر المالية هي المخاطر من إمكانية التغيير مستقبلاً في واحدة أو أكثر من أسعار الفائدة المحددة، سعر السهم، سعر المنتج، سعر صرف العملة الأجنبية، مؤشر السعر، تصنيف الائتمان، مؤشر الائتمان أو بند متغير آخر.

عندما يتم تصنيف عقد على أنه عقد تأمين فإنه يبقى عقد تأمين لبقيّة مدة سريانه، حتى لو انخفضت مخاطر التأمين بصورة جوهرية خلال هذه الفترة، إلا إذا ألغيت جميع الحقوق والالتزامات أو انتهت مدة سريانه. ومع ذلك يتم إعادة تصنيف عقود الاستثمارات كعقود تأمين بعد البدء بالعمل إذا أصبحت مخاطر التأمين غير جوهرية.

لا توجد لدى الشركة أية عقود استثمار أو أية عقود تأمين ذات مزايا مشاركة غير مشروطة.

٢-٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات الثابتة

يتم إظهار الموجودات الثابتة بالتكلفة، ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض دائم في القيمة.

يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات الثابتة وهي كما يلي:

| | |
|-------------|-----------------------|
| أثاث ومعدات | على مدى ٣ إلى ٥ سنوات |
| سيارات | على مدى ٣ سنوات |

يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات الثابتة بخصوص الانخفاض الدائم في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغييرات في الظروف إلى عدم إمكانية تحصيل القيمة المدرجة بها. عند وجود مثل هذا المؤشر وعندما تزيد القيمة المدرجة عن القيمة الممكنة تحصيلها فإنه يتم تخفيض قيمة الموجودات إلى المبلغ الممكن تحصيله، باعتباره الأعلى في قيمتها ناقصاً تكاليف البيع المستخدمة.

الاستثمارات العقارية

اختارت الشركة اتباع نموذج التكلفة للاستثمارات العقارية. بناءً عليه تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأية خسائر انخفاض متراكم في القيمة.

يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات وهي كما يلي:

| | |
|-------|--------|
| مباني | ٢٥ سنة |
|-------|--------|

لا يتم تحميل أي استهلاك على الأراضي ملك حر.

احتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الأصول المالية "بالطريقة العادية" يتم تثبيتها بتاريخ المتاجرة" أي تاريخ التزام الشركة بشراء أو بيع الأصل. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للأصول المالية التي تتطلب تسليم الأصول خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم تداولها بنشاط في أسواق مالية منظمة، يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات وذلك عند إقفال الأعمال بتاريخ التقرير المالي. في حالة عدم توفر أسعار متداولة في السوق، يتم الرجوع إلى الأسعار المعلنة لدى الوسطاء أو التجار.

إن القيم العادلة للسعر المتغير والودائع لليلة واحدة في المؤسسات الائتمانية هي القيم المدرجة بها. إن القيمة المدرجة هي تكلفة الوديعة والفائدة المستحقة الدفع. إن القيمة العادلة للودائع التي تترتب عليها فوائد ثابتة يتم تقديرها باستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة. تخصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية للأدوات المشابهة بتاريخ إعداد التقارير.

٢-٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات المالية

يتم قياس جميع الموجودات المالية عند التثبيت الأولي بالقيمة العادلة.

الاستثمارات بالأسهم

بخصوص القياسات اللاحقة فإن جميع الموجودات المالية التي هي عبارة عن استثمارات أسهم يتم قياسها بالقيمة العادلة إما من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أو من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا عبارة عن خيار غير قابل للإلغاء قد اتخذته الشركة عند الإتيان المبكر لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ أو ستخذه عند الاستحواذ اللاحق لاستثمارات الأسهم إلا إذا كانت استثمارات الأسهم محتفظ بها للمتاجرة وفي هذه الحالة يجب أن تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن الأرباح أو الخسائر من استبعاد استثمارات الأسهم لا يتم تدويرها.

إن إيرادات أرباح الأسهم لجميع استثمارات الأسهم يتم تسجيلها من خلال الأرباح أو الخسائر.

السندات

يتم قياس السندات أيضاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا تم تصنيفها بالتكلفة المطفأة. يتم تصنيفها بالتكلفة المطفأة فقط إذا:

١- تم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالأصل لتحصيل تدفقات نقدية تعاقدية و

٢- إذا كانت البنود التعاقدية للسند تؤدي، بتواريخ محددة، إلى تدفقات نقدية تقتصر على دفعات للمبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

استبعاد الأدوات المالية

إن الأصل المالي (أو الجزء من الأصل المالي، عندما ينطبق، أو الجزء من مجموعة أصول مالية متشابهة) يتم استبعاده عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل، أو
- تحول الشركة حقوقه للحصول على التدفقات النقدية من الأصل أو عندما تأخذ على عاتقها الالتزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب التزام قاسي و
- تقوم الشركة بتحويل حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل وإما:

- (أ) تحول الشركة جميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل أو
- (ب) عندما لا تكون الشركة قد حولت أو احتفظت فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل، إلا أنها تحول الرقابة على الأصل.

عندما تحول الشركة حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل ولم تكن قد حولت أو احتفظت بصورة جوهريّة بجميع المخاطر والمزايا من الأصل ولم تحول الرقابة على الأصل، يتم تثبيت الأصل إلى الحد الذي يستمر فيه تعامل الشركة مع هذا الأصل. إن التعامل المستمر الذي يأخذ شكل ضمان على الأصل المحول يتم قياسه بالمبلغ المدرج الأصلي للأصل أو أقصى مبلغ يتوجب على الشركة تسديده أيهما أقل.

٢-٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الانخفاض في القيمة وعدم تحصيل موجودات مالية يتم إجراء تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لانخفاض في قيمته. في حالة وجود مثل هذا الدليل فإن خسائر الانخفاض الدائم في القيمة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات. يحدد الانخفاض في القيمة كما يلي:

- (أ) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة فإن الانخفاض في القيمة يمثل الفرق ما بين المبلغ المدرج والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه.
- (ب) بالنسبة للأصول التي تظهر بالتكلفة المطفأة، يمثل الانخفاض الدائم في القيمة الفرق ما بين المبلغ المدرج والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر الفائدة الفعلي الأصلي.

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم الشركة بتاريخ إعداد التقارير المالية بتقييم فيما إذا كان هناك مؤشر بأن أحد الأصول قد انخفضت قيمته. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، أو عندما يتوجب إجراء اختبار الانخفاض في القيمة السنوي، تقوم الشركة بتقدير المبلغ القابل للتحصيل للأصل. إن المبلغ القابل للتحصيل للأصل أو للوحدات التي تولد النقد يمثل القيمة العادلة للأصل ناقصاً التكاليف للبيع والقيمة المستخدمة له أيهما أعلى. عندما يزيد المبلغ المدرج للأصل أو للوحدات التي تولد النقد عن المبلغ القابل للتحصيل، يعتبر الأصل منخفض القيمة ويتم تخفيض قيمته إلى المبلغ القابل للتحصيل.

وعند تقييم القيمة المستخدمة، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للعائدة للأصل يتم تخفيضها إلى القيمة الحالية باستخدام أسعار الخصم التي تعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المحددة للأصل. عند تحديد القيمة العادلة ناقصاً التكاليف للبيع، يتم استخدام نموذج تقييم مناسب. يتم تأكيد هذا الاحتساب بمضاعفات التقييم أو أية مؤشرات أخرى متوفرة للقيمة العادلة.

عقود إعادة التأمين المحتفظ بها

تقوم الشركة بتغطية مخاطر التأمين أثناء سير الأعمال العادية لجميع الأقسام لديها. تمثل موجودات إعادة التأمين الأرصدة المستحقة من شركات إعادة التأمين. يتم تقدير المبالغ القابلة للاسترداد بطريقة تتماثل مع مخصص المطالبات تحت السداد ووفقاً لعقد إعادة التأمين.

تجري الشركة مراجعة للانخفاض في القيمة بتاريخ كل سنة مالية أو لأكثر من مرة عند وجود مؤشر بأن هناك انخفاض في القيمة ناتج خلال السنة المالية. يحدث الانخفاض في القيمة عند وجود مؤشر جوهري بأن الشركة قد لا تستطيع تحصيل المبالغ المستحقة حسب بنود العقد فإن الأثر على المبالغ التي سوف تستلمها الشركة من شركات إعادة التأمين يمكن قياسه بصورة معقولة. تسجل خسائر الانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات.

إن ترتيبات إعادة التأمين المتنازل عنها لا تعفي الشركة من التزاماتها نحو حاملي البوالص.

إن التزامات إعادة التأمين تمثل الأرصدة المستحقة لشركات إعادة التأمين. يتم تقدير المبالغ المستحقة الدفع بطريقة تتماثل مع عقود إعادة التأمين المرتبطة بها.

يتم عرض الأقساط والمطالبات على أساس إجمالي لكل من إعادة التأمين المتنازل عنها والمفترضة.

يتم استبعاد أصول والتزامات إعادة التأمين عند إلغاء أو انتهاء مدة سريان الحقوق التعاقدية أو عند تحويل العقد إلى طرف آخر.

٢-٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الذمم المدينة عن التأمين

يتم تثبيت الذمم المدينة عن التأمين عند استحقاقها وتقاس عند التثبيت الأولي بالقيمة العادلة للمبلغ المقبوض أو المستحق القبض. لاحقاً للتثبيت الأولي يتم قياس الذمم المدينة عن التأمين بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلية. يتم مراجعة القيمة المدرجة للذمم المدينة عن التأمين بخصوص الانخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو الظروف إلى أن المبلغ المدرج قد لا يتم تحصيله وتسجل خسائر الانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات.

يتم استبعاد الذمم المدينة عن التأمين عند استيفاء معايير الاستبعاد للأصول المالية.

النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك والودائع قصيرة الأجل التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل في بيان المركز المالي.

التزامات عقود التأمين

١- احتياطي الأقساط غير المكتسبة

في نهاية كل سنة يتم تكوين نسبة من صافي الأقساط المحفوظ بها من أعمال التأمينات العامة والطبية والتأمين على الحياة للمجموعة كمخصص لتغطية أجزاء الأخطار السارية كما بتاريخ التقرير المالي. وتحتسب الاحتياطيات وفقاً لمتطلبات قانون التأمين بشأن شركات التأمين بنسبة ٤٠% من الأقساط السنوية المكتسبة بعد تنزيل حصة معيدي التأمين لجميع فروع التأمين عدا فرع التأمين البحري الذي يحتسب الاحتياطي له بنسبة ٢٥%. ويحتسب احتياطي الأقساط غير المكتسبة للتأمينات الطبية والتأمين على الحياة للمجموعة على أساس زمني نسبي.

٢- الاحتياطي الإضافي

يتم تكوين مخصص للزيادة التقديرية للمطالبات المحتملة عن الأقساط غير المكتسبة والمطالبات المقدمة التي لم يتم إخطارها للشركة بتاريخ بيان المركز المالي.

يمثل الاحتياطي أفضل تقديرات الإدارة على أساس:

- أ) المطالبات التي تم إخطارها خلال السنة.
- ب) التأخير في التبليغ عن هذه المطالبات.

٣- المطالبات تحت السداد

إن التزامات عقود التأمين يتم تثبيتها عند إبرام العقود وتحميل الأقساط. هذه الالتزامات تعرف بمخصص المطالبات تحت السداد وتستند على التكلفة النهائية المقدرة لجميع المطالبات التي حدثت ولم تسدد كما بتاريخ إعداد التقارير المالية، سواء تم الإبلاغ عنها أم لا، بعد خصم القيمة المتوقعة كخردة والتحصيلات الأخرى. قد تكون هناك تأخيرات في التبليغ والسداد لبعض أنواع المطالبات، لذلك فإن التكلفة النهائية للمطالبات لا يمكن معرفتها بالتأكيد بتاريخ بيان المركز المالي. إن الالتزام لا يخصم مقابل القيمة المالية للزمن. لا يتم تثبيت أي مخصص لاحتياطيات المساواة أو الكوارث. يتم شطب الالتزام عند انتهاء العقد أو بطلانه أو إلغاؤه.

الدائنون

يتم تثبيت المبالغ المستحقة الدفع في المستقبل لقاء تزويد الشركة ببضاعة أو خدمات سواء استلمت الشركة فواتير من الموردين أو لم تستلم.

المخصصات

يتم تثبيت المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو فعلي) على الشركة نتيجة حدث سابق ومن المرجح أن يتطلب التدفق الخارج من المصادر تسديد الالتزام ويمكن تقدير مبلغ الالتزام بصورة موثوقة.

٢-٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم الشركة بتكوين مخصص للمبالغ الواجبة الدفع لقاء مكافأة نهاية الخدمة للموظفين الوافدين. تستند المبالغ المستحقة الدفع عن هذه المزايا عادة على الراتب وطول مدة خدمة الموظفين وخضوعاً لإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. يؤخذ مخصص للتكاليف المتوقعة لهذه المزايا على مدى فترة الخدمة.

بخصوص الموظفين المواطنين، تقدم الشركة مساهمات في صندوق تقاعد تم تأسيسه من قبل الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتحسب كنسبة مئوية من رواتب الموظفين. تقتصر التزامات الشركة على هذه المساهمات والتي تحمل للمصاريف عند استحقاقها.

٢-٤ الأحكام والتقديرات والافتراضات المحاسبية الجوهرية

إن إعداد البيانات المالية للشركة يتطلب من الإدارة عمل أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصاريف والموجودات والمطلوبات، والإفصاحات عن المطلوبات الطارئة بتاريخ إعداد التقارير. ومع ذلك، فإن عدم التأكد بأن هذه الافتراضات والتقديرات يمكن أن يترتب عليها نتائج قد تتطلب تعديلات جوهرية للمبالغ المدرجة للأصل أو الالتزام المتأثر في المستقبل. يمكن أن تشمل هذه العوامل ما يلي:

الأحكام

أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للشركة، أصدرت الإدارة الأحكام التالية، بعيداً عن تلك المتعلقة بالتقديرات التي لها تأثيراً جوهرياً كبيراً على المبالغ المثبتة في البيانات المالية:

تصنيف العقارات

تقرر الإدارة فيما إذا كان العقار قيد الإنشاء سوف يستخدم عند إتمامه كعقار مشغول من قبل المالك أو للتأجير إلى أطراف أخرى. إذا تم استخدام العقار من قبل المالك فإن القيمة المستخدمة للعقار يتم تحديدها كجزء من وحدة إنتاج النقد الخاصة به. عدا ذلك يتم تصنيف الأصل كاستثمار عقاري وتحدد القيمة العادلة له على أساس الأصل الفردي.

تصنيف الاستثمارات

تقرر الإدارة عند استحواد الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات أو بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

التزامات عقود الإيجار التشغيلية

أبرمت الشركة عقود إيجار عقارية تجارية بخصوص الاستثمارات العقارية. إن الشركة بصفتها المؤجر قررت استناداً للتقييم لبنود وشروط الترتيبات بان تحتفظ بجميع المخاطر الجوهرية ومزايا الملكية لهذه العقارات ولذلك يتم إدراجها في الحسابات كعقود إيجار تشغيلية.

احتياطي إضافي

يتم تكوين مخصص للزيادة المقدرة في المطالبات المحتملة على الأقساط غير المكتسبة والمطالبات التي حدثت لكن لم يتم الإعلان عنها في تاريخ المركز المالي:

تمثل الاحتياطيات أفضل تقديرات الإدارة على أساس:

- مطالبات معن عنها خلال السنة
- تأخير في الإعلان عن هذه المطالبات

٢-٤ الأحكام والتقدير والافتراضات المحاسبية الجوهرية

التقديرات غير المؤكدة

إن الافتراضات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والموارد الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد البيانات المالية، التي لها مخاطر جوهرية للتسبب بتعديل مادي لمبالغ الموجودات والمطلوبات المدرجة ضمن السنة المالية المقبلة مبنية فيما يلي:

تقييم استثمارات الأسهم غير المتداولة

إن تقييم استثمارات الأسهم غير المتداولة يستند عادةً على إحدى الأمور التالية:

- المعاملات حسب الأسعار السائدة في السوق،
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى شبيهة بصورة كبيرة،
- التدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالأسعار الحالية التي تنطبق على بنود ذات شروط وخواص مخاطرة مشابهة، أو
- نماذج تقييم أخرى.

مخصص المطالبات تحت السداد - سواء تم إخطارها للشركة أم لا

يجب عمل تقديرات ملحوظة من قبل الإدارة لتقييم المبالغ المستحقة لحاملي البوالص الناتجة عن المطالبات التي تمت بموجب عقود التأمين. هذه التقديرات ضرورية استناداً للافتراضات الجوهرية حول عوامل متعددة مرتبطة بالتغيير ودرجات الحكم وعدم التأكد التي قد تكون جوهرية وقد تختلف النتائج الفعلية عن تقديرات الإدارة مما ينتج عنها تغييرات مستقبلية في الالتزامات المقدرة.

على وجه الخصوص، يجب عمل تقديرات لكل من التكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات التي تم إخطارها بتاريخ إعداد التقارير وللتكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات التي حدثت ولم يتم إخطارها للشركة بتاريخ إعداد التقارير. إن الأسلوب الرئيسي المتبع من قبل الإدارة في تقدير تكلفة المطالبات التي تم إخطارها وتلك التي لم يتم إخطارها يتمثل في استخدام أوجه تسديد المطالبات السابقة للتنبؤ بسبل تسديد المطالبات المستقبلية.

إن المطالبات التي تحتاج إلى قرارات محكمة أو تحكيم يتم تقديرها بصورة فردية. يقوم معاینون مستقلون للأضرار عادةً بتقدير المطالبات العقارية. وتقوم الإدارة بمراجعة مخصصاتها للمطالبات التي تم إخطارها والتي حدثت ولم يتم إخطارها على أساس ربع سنوي.

خسائر الانخفاض في قيمة ذمم التأمين المدينة

تقوم الشركة بمراجعة ذمم التأمين المدينة بشكل منتظم لتقييم فيما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص لانخفاض القيمة في بيان الإيرادات. على وجه الخصوص، يتوجب على الإدارة إجراء الأحكام في تقدير المبلغ والزمن للتدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات ضرورية استناداً على الافتراضات حول إمكانية التخلف والخسائر المتوقعة في حالة التخلف وقيمة الضمان المعني وتكاليف الاستحقاق.

بالإضافة إلى المخصصات المحددة مقابل ذمم التأمين المدينة الجوهرية الفردية، تقوم الشركة بتكوين مخصص جماعي لانخفاض القيمة مقابل ذمم التأمين المدينة والتي مع أنها ليست محددة على وجه الخصوص على أنها تتطلب مخصص محدد، فإن لديها مخاطر كبيرة نتيجة العجز عما هو عليه عند منحها في الأصل. يستند مبلغ المخصص على نموذج الخسارة التاريخي لذمم التأمين المدينة ضمن كل درجة ويتم تعديله ليعكس الظروف الاقتصادية الحالية.

إعادة التأمين

تعرض الشركة لنزاعات مع شركات إعادة التأمين وهناك إمكانية لحدوث تخلفات من قبلهم. تقوم الشركة بمراجعة أية نزاعات قد تحدث مع شركات التأمين التي تتعامل معها.

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة الشركة بإجراء تقييم لقدرة الشركة بالاستمرار على أساس مبدأ الاستمرارية، وهي مقتنعة أن الشركة لديها الموارد للاستمرار في الأعمال في المستقبل المنظور. بالإضافة لذلك، إن الإدارة ليس لديها علماً بعدم تأكيدات تقديرات جوهرية من الممكن أن تسبب شكوك مهمة حول قدرة المجموعة في الاستمرار على أساس مبدأ الاستمرارية. وبناء عليه، يستمر إعداد البيانات المالية على أساس مبدأ الاستمرارية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

كما ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ - صافي إيرادات أقساط التأمين عام ٢٠١٠

| | المجموع | | التأمين على الحياة | | التأمينات العامة | |
|--|------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|
| | صافي ألف درهم | إجمالي ألف درهم | صافي ألف درهم | إجمالي ألف درهم | صافي ألف درهم | إجمالي ألف درهم |
| حصلة معدي التأمين | ٨٨,٢٩٣ | (١٢١,٧١٩) | ٤٥,٣٢٥ | (٤٨,٣٧٥) | ٤٢,٩٦٨ | (٧٣,٣٤٤) |
| إجمالي | (٤,٢٧٢) | ١٢,٧٢٨ | (٧٠٠) | ٣,٧٩٨ | (٣,٥٧٢) | ٨,٩٣٠ |
| إجمالي | ٨٤,٠٢١ | (١٠٨,٩٩١) | ٤٤,٦٢٥ | (٤٤,٥٧٧) | ٣٩,٣٩٦ | (٦٤,٤١٤) |
| إيرادات أقساط التأمين | ١٨,٦٧٨ | (٤٥,٤٦٦) | ١,٦٧٢ | (١٧,٣٥٣) | ١٧,٠٠٦ | (٢٨,١١٣) |
| الإقساط غير المكتسبة كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٢١) | | ٦٤,١٤٤ | | ١٩,٠٢٥ | | ٤٥,١١٩ |

عام ٢٠٠٩

| | المجموع | | التأمين على الحياة | | التأمينات العامة | |
|--|------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|
| | صافي ألف درهم | إجمالي ألف درهم | صافي ألف درهم | إجمالي ألف درهم | صافي ألف درهم | إجمالي ألف درهم |
| حصلة معدي التأمين | ٧٧,٥٧٩ | (٨٢,٩٦١) | ٤٣,٦٨٣ | (٣٣,٠٩٩) | ٣٣,٨٩٦ | (٤٩,٨٦٢) |
| إجمالي | (٩٢) | ٩,٢٢٩ | ١,٨٦٢ | ٦,٣٦٤ | (١,٩٥٤) | ٢,٨٦٥ |
| إجمالي | ٧٧,٤٨٧ | (٧٣,٧٣٢) | ٤٥,٥٤٥ | (٢٦,٧٣٥) | ٣١,٩٤٢ | (٤٦,٩٩٧) |
| إيرادات أقساط التأمين | ١٤,٤٠٦ | (٣٢,٧٣٨) | ٩٧٢ | (١٣,٥٥٥) | ١٣,٤٣٤ | (١٩,١٨٣) |
| الإقساط غير المكتسبة كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٢١) | | ٤٧,١٤٤ | | ١٤,٥٢٧ | | ٣٢,٦١٧ |

تتضمن الأقساط المدينة من عقود التأمين مبلغ ١٠,٠٦٥ ألف درهم (٢٠٠٩ - ٤,٣٧١ ألف درهم) يخص أقساط إعادة التأمين المقبولة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية
كما ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤ - المطالبات

| | | التأمينات العامة | | التأمين على الحياة | | المجموع | |
|----------|---------------------------------------|------------------|-----------------|--------------------|-----------------|-----------------|----------------|
| | | صافي | إجمالي | صافي | إجمالي | صافي | إجمالي |
| | | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| عام ٢٠١٠ | مطالبات مدفوعة | ٢١,٠٨٧ | ٧٥,٨٣٤ | ١٣,٦٧٨ | ٢٩,٦٤٢ | ١٠٥,٤٧٦ | ١٠٥,٤٧٦ |
| | التغيرات في مخصص المطالبات تحت السداد | ٦,٠٠١ | (٥٤,٧٤٧) | ٦٠٢ | (١٥,٩٦٤) | ٢١,٣٢٣ | (١٤,٧٦٠) |
| | الحركة في الاحتياطيات الإضافية | - | ٢٣,٤٢٦ | (٢,١٠٠) | (٢,١٠٠) | - | (٢,١٠٠) |
| | (إيضاح ٢١ (أ)) | - | - | (٢,١٠٠) | (٢,١٠٠) | - | (٢,١٠٠) |
| | | <u>٢٧,٠٨٨</u> | <u>(٣١,٣٢١)</u> | <u>١٢,١٨٠</u> | <u>(١٨,٠٢٧)</u> | <u>(٤٩,٣٤٨)</u> | <u>٨٨,٦١٦</u> |
| | | | | | | | |
| عام ٢٠٠٩ | مطالبات مدفوعة | ١٨,٨١٢ | ٤٨,٧٤٥ | ١٣,٣٠١ | ٣٢,٤٥٣ | ٨١,١٩٨ | ٨١,١٩٨ |
| | التغيرات في مخصص المطالبات تحت السداد | ٩٩٧ | (٢٩,٩٣٣) | ٢٤ | (١٩,١٥٢) | (٣٣,٧٢٦) | (٣٣,٧٢٦) |
| | الحركة في الاحتياطيات الإضافية | ٥٠٠ | (٣١,٠١٢) | ١,٨٠٠ | (٢,٧١٤) | - | (٢,٧١٤) |
| | (إيضاح ٢١ (أ)) | - | - | - | - | - | - |
| | | <u>٢٠,٣٠٩</u> | <u>(٦٠,٩٤٥)</u> | <u>١٥,١٢٥</u> | <u>(٢١,٨١٦)</u> | <u>(٨٢,٨١١)</u> | <u>١١٨,٢٤٥</u> |

بخصوص تفاصيل الحركة في المخصص للمطالبات تحت السداد وحصة معيدي التأمين ذات العلاقة، الرجاء مراجعة الإيضاح ٢١ (ب).

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥ - التحليل القطاعي

تعريف القطاعات التي تعد بها التقارير

لأغراض إدارية تم تنظيم الشركة لقطاعات من الأعمال استنادا إلى منتجاتها وخدماتها وهي ثلاثة قطاعات تشغيلية التي بموجبها تقدم الشركة تقاريرها وهي كما يلي:

- يشمل قطاع التأمينات العامة السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي.
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعة.
- تتألف الاستثمارات من الاستثمارات وإدارة النقد لحساب الشركة الخاص.

تتم المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. تم عرض معلومات القطاعات التشغيلية كما يلي:

| المجموع | | تأمين على الحياة | | تأمينات عامة | | |
|----------|-----------|------------------|----------|--------------|----------|--|
| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٥١,٢١٩ | ١٩٣,٠١٢ | ٧٢,٢٨٠ | ٨٩,٢٠٢ | ٧٨,٩٣٩ | ١٠٣,٨١٠ | إيرادات التأمين |
| (٧٣,٧٣٢) | (١٠٨,٩٩١) | (٢٦,٧٣٥) | (٤٤,٥٧٧) | (٤٦,٩٩٧) | (٦٤,٤١٤) | إيرادات أقساط التأمين |
| ٧٧,٤٨٧ | ٨٤,٠٢١ | ٤٥,٥٤٥ | ٤٤,٦٢٥ | ٣١,٩٤٢ | ٣٩,٣٩٦ | حصاة معيدي التأمين من الأقساط |
| ١٣,١٨٨ | ١٤,٠٨٩ | ٣٩١ | ٦٦٠ | ١٢,٧٩٧ | ١٣,٤٢٩ | صافي إيرادات أقساط التأمين |
| ١,٠٦٥ | ٩٠١ | ٩٦٠ | (٣١٧) | ١٠٥ | ١,٢١٨ | إيرادات عمولات |
| ٩١,٧٤٠ | ٩٩,٠١١ | ٤٦,٨٩٦ | ٤٤,٩٦٨ | ٤٤,٨٤٤ | ٥٤,٠٤٣ | إيرادات تشغيلية أخرى |
| ١١٨,٢٤٥ | ٨٨,٦١٦ | ٣٦,٩٩١ | ٣٠,٢٠٧ | ٨١,٢٥٤ | ٥٨,٤٠٩ | إجمالي الإيرادات |
| (٨٢,٨١١) | (٤٩,٣٤٨) | (٢١,٨٦٦) | (١٨,٠٢٧) | (٦٠,٩٤٥) | (٣١,٣٢١) | مصاريف التأمين |
| ٣٥,٤٣٤ | ٣٩,٢٦٨ | ١٥,١٢٥ | ١٢,١٨٠ | ٢٠,٣٠٩ | ٢٧,٠٨٨ | مطالبات |
| ٢٧,١٦١ | ٣٠,١٤٢ | ٢١,٥٩٨ | ٢٣,٠٩١ | ٥,٥٦٣ | ٧,٠٥١ | حصاة معيدي التأمين من المطالبات |
| ١,٢٠٢ | ٩٣٥ | - | - | ١,٢٠٢ | ٩٣٥ | صافي المطالبات المقدمة |
| ٩,٦١٢ | ١٠,١٦٣ | ٤,٥٠١ | ٤,٤٧١ | ٥,١١١ | ٥,٦٩٢ | مصاريف عمولات |
| ٧٣,٤٠٩ | ٨٠,٥٠٨ | ٤١,٢٢٤ | ٣٩,٧٤٢ | ٣٢,١٨٥ | ٤٠,٧٦٦ | الزيادة في خسائر أقساط إعادة التأمين |
| ١٨,٣٣١ | ١٨,٥٠٣ | ٥,٦٧٢ | ٥,٢٢٦ | ١٢,٦٥٩ | ١٣,٢٧٧ | مصاريف عمومية وإدارية تتعلق بأنشطة التأمين |
| ١١,٣٤٥ | ٩,٣٥٧ | | | | | إجمالي المصاريف |
| (٢,٤٣٣) | (٤,٣١٣) | | | | | صافي إيرادات التأمين |
| ٢٧,٢٤٣ | ٢٣,٥٤٧ | | | | | إجمالي إيرادات الاستثمارات |
| | | | | | | المصاريف الأخرى غير المحملة |
| | | | | | | أرباح السنة |

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥ - التحليل القطاعي (تتمة)

معلومات أخرى

| المجموع | | استثمارات | | تأمين على الحياة | | تأمينات عامة | | |
|----------|----------|-----------|----------|------------------|----------|--------------|----------|----------------------|
| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٤٦٨,١٤٧ | ٤٧٨,٤٦٦ | ٢٣٧,٨٦٣ | ٢١٠,٠٥٤ | ٧,٧٠٣ | ٤٥,٤٩٨ | ٢٢٢,٥٨١ | ٢٢٢,٩١٤ | موجودات لقطاع |
| ١٦٥,٣٤٥ | ٢٠٠,٦٥٢ | - | - | ٤,٨٣٨ | ٣٦,١٢٩ | ١٦٠,٥٠٧ | ١٦٤,٥٢٣ | مطلوبات لقطاع |
| ٦٥٦ | ٤٦٥ | - | - | - | - | ٦٥٦ | ٤٦٥ | المصروفات الرأسمالية |
| ١,٥٩٣ | ١,٥٩٧ | ٧٣٦ | ٧٣٥ | - | - | ٨٥٧ | ٨٦٢ | الاستهلاك |

معلومات القطاع الثانوي

لأغراض إعداد التقارير التشغيلية والإدارية، تم تنظيم الشركة كقطاع جغرافي واحد. بناءً عليه، ليس من الضروري تقديم معلومات قطاع ثانوي.

٦ - إيرادات الاستثمارات الأخرى

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|----------|----------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١,٩٧٣ | ١,٨١٧ | إيرادات تأجير من الاستثمارات العقارية |
| (١,٤٩٤) | (١,٤٠٦) | مصاريف الاستثمارات العقارية |
| ٤٧٩ | ٤١١ | |
| ٣٥ | ٣٢ | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (محتفظ بها لغرض المتاجرة) |
| ٦,٢٠٩ | ٦,٦٢٩ | إيرادات أرباح الأسهم |
| ٣,٦٤٧ | ٢,٧١٦ | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة |
| ١٠,٣٧٠ | ٩,٧٨٨ | إيرادات أرباح أسهم نقدية وشبه النقدية وإيرادات فوائد والودائع القانونية |

٧ - أرباح السنة

تم إظهار أرباح السنة بعد تحميل:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|-------|-------|---|
| درهم | درهم | |
| ٨,٢٧٦ | ٨,٧٦٥ | تكاليف الموظفين |
| ٢٨٠ | ١٥٥ | تكاليف الإيجار - عقود الإيجار التشغيلية |

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٨ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم أرباح السنة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة، على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|---------------|---------------|---|
| ٢٧,٢٤٣ | ٢٣,٥٤٧ | أرباح السنة (ألف درهم) |
| (٩٠٠) | (١,٣٥٠) | مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم) |
| <u>٢٦,٣٤٣</u> | <u>٢٢,١٩٧</u> | الصافي (ألف درهم) |
| ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة |
| <u>٠,٢٦</u> | <u>٠,٢٢</u> | ربح السهم (درهم) |

تم تعديل الربح الأساسي للسهم كما تم الإعلان عنه للفترة السابقة لإدراج تجزئة السهم خلال السنة. لم يتم عرض أية أرقام للربح المخفف للسهم لأن الشركة لم تصدر أية أدوات مالية والتي يمكن أن يكون لها تأثير على أرباح السهم عند استخدامها.

٩ - الموجودات الثابتة

| المجموع ألف درهم | سيارات ألف درهم | أثاث ومعدات ألف درهم | |
|---------------------|--------------------|----------------------------|----------------------|
| ٤,٠٢٢ | ٦٣١ | ٣,٣٩١ | التكلفة: |
| ٤٦٥ | ٩ | ٤٥٦ | في ١ يناير ٢٠١٠ |
| <u>٤,٤٨٧</u> | <u>٦٤٠</u> | <u>٣,٨٤٧</u> | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |
| ٢,٤٢٠ | ٤١٠ | ٢,٠١٠ | الاستهلاك: |
| ٨٦٢ | ١٠٤ | ٧٥٨ | في ١ يناير ٢٠١٠ |
| <u>٣,٢٨٢</u> | <u>٥١٤</u> | <u>٢,٧٦٨</u> | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |
| <u>١,٢٠٥</u> | <u>١٢٦</u> | <u>١,٠٧٩</u> | صافي القيمة المدرجة: |
| | | | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٩ - الموجودات الثابتة (تتمة)

| المجموع ألف درهم | سيارات ألف درهم | أثاث ومعدات ألف درهم | |
|---------------------|--------------------|----------------------------|----------------------|
| ٣,٣٦٦ | ٤٤٢ | ٢,٩٢٤ | التكلفة: |
| ٦٥٦ | ١٨٩ | ٤٦٧ | في ١ يناير ٢٠٠٩ |
| ٤,٠٢٢ | ٦٣١ | ٣,٣٩١ | الإضافات |
| | | | في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
| ١,٥٦٣ | ٢٣٨ | ١,٣٢٥ | الاستهلاك: |
| ٨٥٧ | ١٧٢ | ٦٨٥ | في ١ يناير ٢٠٠٩ |
| ٢,٤٢٠ | ٤٦٠ | ٢,٠١٠ | للسنة |
| | | | في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
| ١,٦٠٢ | ٢٢١ | ١,٣٨١ | صافي القيمة المدرجة: |
| | | | في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |

تم تحميل مصاريف الاستهلاك للسنة والبالغة ٨٦٢ ألف درهم (٢٠٠٩ - ٨٥٧ ألف درهم) كما يلي:

| ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم | |
|------------------|------------------|----------------------|
| ٦٤٣ | ٦٤٧ | صافي إيرادات التأمين |
| ٢١٤ | ٢١٥ | مصاريف أخرى |
| ٨٥٧ | ٨٦٢ | |

١٠ - الدفعات مقدماً لشراء أرض

| ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم | |
|------------------|------------------|------------------------|
| ٢١,٦٥٣ | ٣٢,٣١٥ | في ١ يناير |
| ١٠,٦٦٢ | ١٠,٩٩٢ | دفعات مقدمة خلال السنة |
| ٣٢,٣١٥ | ٤٣,٣٠٧ | |

قرر مجلس الإدارة إنشاء المركز الرئيسي للشركة على قطعة الأرض في المستقبل المنظور.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١١ - الاستثمارات العقارية

| المجموع ألف درهم | مباني ألف درهم | أراضي ملك حر ألف درهم | |
|---------------------|-------------------|--------------------------|---|
| | | | التكلفة: |
| ٢٠,٠٦٢ | ١٨,٣٩٢ | ١,٦٧٠ | في ١ يناير ٢٠١٠ |
| ٢٠,٠٦٢ | ١٨,٣٩٢ | ١,٦٧٠ | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |
| | | | الاستهلاك: |
| ١٧,٦٤١ | ١٧,٦٤١ | - | في ١ يناير ٢٠١٠ |
| ٧٣٥ | ٧٣٥ | - | للسنة |
| ١٨,٣٧٦ | ١٨,٣٧٦ | - | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |
| ١,٦٨٦ | ١٦ | ١,٦٧٠ | صافي القيمة المدرجة: في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |

أرض ومبنى في دبيرة، دبي
إن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ استندت على تقييم أجراه مئمن مؤهل مستقل بمبلغ ٥٥,٠٠٠ ألف درهم (٢٠٠٩ - ٦٣,٠٠٠ ألف درهم).

| المجموع ألف درهم | مباني ألف درهم | أراضي ملك حر ألف درهم | |
|---------------------|-------------------|--------------------------|---|
| | | | التكلفة: |
| ٢٠,٠٦٢ | ١٨,٣٩٢ | ١,٦٧٠ | في ١ يناير ٢٠٠٩ |
| | | | الاستهلاك: |
| ١٦,٩٠٥ | ١٦,٩٠٥ | - | في ١ يناير ٢٠٠٩ |
| ٧٣٦ | ٧٣٦ | - | للسنة |
| ١٧,٦٤١ | ١٧,٦٤١ | - | في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
| ٢,٤٢١ | ٧٥١ | ١,٦٧٠ | صافي القيمة المدرجة: في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |

١٢ - الأدوات المالية

| القيمة العادلة | | القيمة المدرجة | | الأدوات المالية متوفرة للبيع* بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ١٢ أ) بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح ١٢ ب) |
|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم | ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم | |
| ١٧٠,٨٣٥ | - | ١٧٠,٨٣٥ | - | |
| ٦٤,٦٠٧ | ٥٩,٧١٨ | ٦٤,٦٠٧ | ٥٩,٧١٨ | |
| - | ١٤٨,٦٥٠ | - | ١٤٨,٦٥٠ | |
| <u>٢٣٥,٤٤٢</u> | <u>٢٠٨,٣٦٨</u> | <u>٢٣٥,٤٤٢</u> | <u>٢٠٨,٣٦٨</u> | |

* قامت الشركة بالإتباع المبكر لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٠ وقد تم اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠ إعادة تصنيف جميع الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي كانت لا تزال محتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

١٢ (أ) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

| ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم | (أ) أسهم - متداولة |
|------------------|------------------|--|
| ٤,١٨٨ | ٣,٧٥٧ | |
| <u>٦٠,٤١٩</u> | <u>٥٥,٩٦١</u> | (ب) مصنفة عند التثبيت الأولي ودائع بنكية تستحق بعد أكثر من ٣ أشهر - غير متداولة |
| <u>٦٤,٦٠٧</u> | <u>٥٩,٧١٨</u> | |

١٢ (ب) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

| ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم | أسهم - متداولة أسهم - غير متداولة |
|------------------|------------------|--------------------------------------|
| ١٦٠,٦٣٥ | ١٣٨,٤٥٠ | |
| ١٠,٢٠٠ | ١٠,٢٠٠ | |
| <u>١٧٠,٨٣٥</u> | <u>١٤٨,٦٥٠</u> | |

١٣ - القيمة العادلة للأدوات المالية

(أ) تحديد القيمة العادلة والتسلسل الهرمي للقيمة العادلة

تستخدم الشركة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بأسلوب التقييم:

المستوى الأول: الأسعار متداولة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة.

المستوى الثاني: أساليب أخرى حيث تكون جميع المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ملحوظة، بشكل مباشر أو غير مباشر، و

المستوى الثالث: الأساليب التي تستخدم المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند إلى بيانات السوق الملحوظة.

يظهر الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة بالتسلسل الهرمي للقيمة العادلة:

| إجمالي القيمة العادلة ألف درهم | المستوى الثالث ألف درهم | المستوى الثاني ألف درهم | المستوى الأول ألف درهم | |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|---|
| | | | | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |
| | | | | الأدوات المالية |
| | | | | بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر: |
| ٥٥,٩٦١ | - | ٥٥,٩٦١ | - | ودائع بنكية |
| ٣,٧٥٧ | - | - | ٣,٧٥٧ | أوراق مالية |
| <u>٥٩,٧١٨</u> | <u>-</u> | <u>٥٥,٩٦١</u> | <u>٣,٧٥٧</u> | |
| | | | | بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى: |
| ١٣٨,٤٥٠ | - | - | ١٣٨,٤٥٠ | استثمارات أسهم متداولة |
| ١٠,٢٠٠ | ١٠,٢٠٠ | - | - | استثمارات أسهم غير متداولة |
| <u>١٤٨,٦٥٠</u> | <u>١٠,٢٠٠</u> | <u>-</u> | <u>١٣٨,٤٥٠</u> | |
| <u>٢٠٨,٣٦٨</u> | <u>١٠,٢٠٠</u> | <u>٥٥,٩٦١</u> | <u>١٤٢,٢٠٧</u> | |
| | | | | في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
| | | | | الأدوات المالية |
| | | | | بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر: |
| ٦٠,٤١٩ | - | ٦٠,٤١٩ | - | ودائع بنكية |
| ٤,١٨٨ | - | - | ٤,١٨٨ | أوراق مالية |
| <u>٦٤,٦٠٧</u> | <u>-</u> | <u>٦٠,٤١٩</u> | <u>٤,١٨٨</u> | |
| | | | | بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى: |
| ١٦٠,٦٣٥ | - | - | ١٦٠,٦٣٥ | استثمارات أسهم متداولة |
| ١٠,٢٠٠ | ١٠,٢٠٠ | - | - | استثمارات أسهم غير متداولة |
| <u>١٧٠,٨٣٥</u> | <u>١٠,٢٠٠</u> | <u>-</u> | <u>١٦٠,٦٣٥</u> | |
| <u>٢٣٥,٤٤٢</u> | <u>١٠,٢٠٠</u> | <u>٦٠,٤١٩</u> | <u>١٦٤,٨٢٣</u> | |

١٣ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة

تدرج ضمن المستوى الأول الموجودات المالية التي تقاس بشكل إجمالي أو جزئي بالرجوع إلى الأسعار المنشورة في السوق النشط. تعتبر الأداة المالية متداولة في السوق النشط إذا كانت الأسعار المتداولة متوفرة حالاً وبشكل دوري من السوق المالي، المتعامل، الوسيط، مجموعة الأعمال، خدمات التسعير أو الوكالة المنظمة وتمثل هذه الأسعار المعاملة السوقية الفعلية التي تحدث بشكل دوري حسب الأسعار السائدة في السوق.

يتم قياس الموجودات المالية باستخدام أسلوب التقييم استناداً إلى الافتراضات التي تدعمها الأسعار من المعاملات الحالية الجارية الملحوظة في السوق وهي موجودات حيث يتم الحصول على التسعير من خلال خدمات التسعير، ولكن عندما لا يتم تحديد الأسعار في السوق النشط، فإن الموجودات المالية بالقيمة العادلة استناداً إلى أسعار الوسيط، الاستثمارات في صناديق الأسهم الخاصة بالقيمة العادلة التي تم الحصول عليها من خلال مدراء الصناديق والموجودات التي يتم تقييمها باستخدام النماذج التي تمتلكها الشركة حيث تكون أغلبية الافتراضات ملحوظة في السوق.

إن المدخلات الملحوظة الغير سوقية تعني بأن القيمة العادلة يتم تحديدها بشكل إجمالي أو جزئي باستخدام أسلوب التقييم (نموذج) استناداً إلى الافتراضات الغير مدعومة بالأسعار من معاملات السوق الحالية الملحوظة في نفس الأداة وكذلك لا تستند على المعلومات المتوفرة لدى السوق. إن فئات الأصول الرئيسية في هذا الصنف هي استثمارات الأسهم غير المدرجة للشركات التضامنية المحدودة. تستخدم أساليب التقييم إلى الحد التي تكون في المدخلات الملحوظة غير متوفرة وبذلك تسمح لحالات يكون فيها النشاط في السوق قليلاً للأصل أو الالتزام بتاريخ القياس. مع ذلك، فإن هدف قياس القيمة العادلة يبقى نفسه أي سعر الخروج من المجموعة في المستقبل المنظور. بناء عليه، فإن المدخلات الغير ملحوظة تعكس افتراضات الشركة حول الافتراضات التي يستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الأصل أو الالتزام (تشمل الافتراضات حول المخاطر). يتم تطوير هذه المدخلات استناداً إلى أفضل المعلومات المتوفرة والتي قد تشمل البيانات الخاصة بالشركة.

الحركات في الأدوات المالية المستوى ٣ التي تم قياسها بالقيمة العادلة

يظهر الجدول التالي تسوية للمبلغ الافتتاحي والختامي للموجودات والمطلوبات المالية المستوى ٣ المسجلة بالقيمة العادلة:

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | | إجمالي الأرباح أو الخسائر المسجلة في الإيرادات للشاملة الأخرى | | إجمالي الأرباح أو الخسائر المسجلة في بيان الأرباح والخسائر | | في ١ يناير ٢٠١٠ | |
|---|----------|---|----------|--|----------|-----------------|----------|
| المحور | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم |
| الموجودات المالية | | | | | | | |
| بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى: | | | | | | | |
| | ١٠,٢٠٠ | - | - | - | - | ١٠,٢٠٠ | - |
| | ١٠,٢٠٠ | - | - | - | - | ١٠,٢٠٠ | - |
| إجمالي الموجودات المالية المستوى ٣ | | | | | | | |
| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ | | | | | | | |
| الموجودات المالية | | | | | | | |
| بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى: | | | | | | | |
| | ١٠,٢٠٠ | - | (٢,٦٨٠) | - | - | ١٢,٨٨٠ | - |
| | ١٠,٢٠٠ | - | (٢,٦٨٠) | - | - | ١٢,٨٨٠ | - |
| إجمالي الموجودات المالية المستوى ٣ | | | | | | | |

١٣ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

الأرباح أو الخسائر عن الأدوات المالية المستوى ٣ المدرجة في الأرباح أو الخسائر للسنة: لم يتم إدراج أية أرباح أو خسائر عن الأدوات المالية المستوى ٣ في الأرباح أو الخسائر للسنة.

التأثير على القيمة العادلة للأدوات المالية للمستوى ٣ التي تم قياسها بالقيمة العادلة للتغيرات في الافتراضات الرئيسية بخصوص أسهم الأوراق المالية، لا تتعرض الشركة لمخاطر جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وبناء عليه لم يتم عمل أية تحليل للحساسية.

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة يبين الوصف التالي المناهج والافتراضات المستخدمة لتحديد القيم العادلة لتلك الأدوات المالية التي لم تسجل سابقاً بالقيمة العادلة في البيانات المالية:

الموجودات التي تقارب قيمتها العادلة قيمتها المدرجة بالنسبة للموجودات والمطلوبات المالية التي تستحق خلال فترة قصيرة (أقل من ٣ أشهر) من المفترض أن المبالغ المدرجة تساوي تقريباً قيمتها المدرجة. يطبق هذا الافتراض أيضاً على الودائع تحت الطلب وحسابات التوفير بدون استحقاق محدد.

١٤ - أرصدة التأمين المدينة

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|---------------|---------------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٧٠,٠٩٥ | ٩٢,٤٨٤ | الأقساط وأرصدة شركات التأمين المدينة |
| ٨,٢٢٧ | ٧,١٦٦ | مبالغ مستحقة من شركات إعادة التأمين بخصوص مطالبات مسددة |
| <u>٧٨,٣٢٢</u> | <u>٩٩,٦٥٠</u> | |

إن جميع المبالغ المذكورة أعلاه تستحق القبض خلال ١٢ شهراً من تاريخ التقرير المالي. وإن حصة معيدي التأمين من المطالبات غير المدفوعة من قبل الشركة بتاريخ التقرير المالي تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٢١. يتم سداد المبالغ المستحقة من شركات إعادة التأمين عادة كل ثلاثة أشهر.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كان هناك انخفاض دائم في قيمة الأقساط وأرصدة شركات التأمين المدينة بالقيمة الاسمية وقدره ١,٩١٠ ألف درهم (٢٠٠٩ - ١,٤١٠ ألف درهم). إن الحركات في مخصص الانخفاض في قيمة الذمم المدينة كانت كما يلي:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|--------------|--------------|--------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١,٤١٠ | ١,٤١٠ | في ١ يناير |
| - | ٥٠٠ | المحمل للسنة |
| <u>١,٤١٠</u> | <u>١,٩١٠</u> | في ٣١ ديسمبر |

١٥ - المصاريف المدفوعة مقدماً والمدينون الآخرون

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|--------------|--------------|---------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١,٣٢٠ | ١,٥٣٩ | إيرادات مستحقة القبض |
| ٦٠٤ | ٥٣٨ | مصاريف مدفوعة مقدماً |
| ٢٩٩ | ٢٢٦ | نم مدينة وسلفيات للموظفين |
| ١,٧٢٢ | ٢,٠٨٤ | نم مدينة أخرى |
| <u>٣,٩٤٥</u> | <u>٤,٣٨٧</u> | |

١٦ - الودائع القانونية

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|---------------|---------------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| <u>١٠,٠٠٠</u> | <u>١٠,٠٠٠</u> | ودائع لدى البنوك مبالغ لا يمكن سحبها بدون موافقة خطية من وزارة الاقتصاد حسب المادة (٤٢) من القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ |

١٧ - النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية من بنود المركز المالي التالية:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|---------------|---------------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| - | ٢,٦٣٣ | ودائع لدى البنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر |
| ١٢,٢٠٠ | ٢٣,٩٦٥ | أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق |
| <u>١٢,٢٠٠</u> | <u>٢٦,٥٩٨</u> | |

١٨ - رأس المال

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|----------------|----------------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| <u>١٠٠,٠٠٠</u> | <u>١٠٠,٠٠٠</u> | المصدر والمدفوع بالكامل - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم (٢٠٠٩ - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١٠ درهم) |

١٩ - الاحتياطات

طبيعة الاحتياطات والغرض منها

• الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للشركة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات السنوية عندما يصبح إجمالي الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

• الاحتياطي العام

يتم التحويل إلى الاحتياطي العام استناداً إلى توصية مجلس الإدارة. يمكن استخدام هذا الاحتياطي للأغراض التي يراها مجلس الإدارة مناسبة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠ - الأرباح المقترحة توزيعها

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ |
|---------------|---------------|
| ألف درهم | ألف درهم |
| - | ٢٥,٠٠٠ |
| <u>٣٠,٠٠٠</u> | <u>-</u> |
| <u>٣٠,٠٠٠</u> | <u>٢٥,٠٠٠</u> |

المعلنة والمدفوعة:
أرباح نقدية لسنة ٢٠٠٩ بواقع ٢,٥٠ درهم للسهم
أرباح نقدية لسنة ٢٠٠٨ بواقع ٣ درهم للسهم

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ |
|---------------|---------------|
| ألف درهم | ألف درهم |
| - | ٢٥,٠٠٠ |
| <u>٢٥,٠٠٠</u> | <u>-</u> |
| <u>٢٥,٠٠٠</u> | <u>٢٥,٠٠٠</u> |

المقترحة للموافقة عليها أثناء اجتماع الجمعية العمومية السنوية:
أرباح نقدية لسنة ٢٠١٠ بواقع ٠,٢٥ درهم للسهم
(٢٠٠٩ - أرباح نقدية بواقع ٢,٥٠ درهم للسهم)

٢١ - موجودات ومطلوبات عقود التأمين

| الصافي | | حصة معيدي التأمين | | الإجمالي | | |
|---------------|---------------|-------------------|-----------------|----------------|----------------|--|
| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٤,٤٠٦ | ١٨,٦٧٨ | (٣٢,٧٣٨) | (٤٥,٤٦٦) | ٤٧,١٤٤ | ٦٤,١٤٤ | احتياطي الأقساط غير المكتسبة (إيضاح ٣) |
| ٥,٦٠٠ | ٣,٥٠٠ | - | - | ٥,٦٠٠ | ٣,٥٠٠ | الاحتياطي الإضافي (إيضاح ٢١ (أ)) |
| <u>١٢,٩١٢</u> | <u>١٩,٥١٥</u> | <u>(٥٩,١٦٢)</u> | <u>(٣٧,٧٩٩)</u> | <u>٧٢,٠٧٤</u> | <u>٥٧,٣١٤</u> | المطلوبات تحت السداد (إيضاح ٢١ (ب)) |
| <u>٣٢,٩١٨</u> | <u>٤١,٦٩٣</u> | <u>(٩١,٩٠٠)</u> | <u>(٨٣,٢٦٥)</u> | <u>١٢٤,٨١٨</u> | <u>١٢٤,٩٥٨</u> | |

٢١ (أ) الاحتياطي الإضافي

| المجموع | التأمين على الحياة | التأمينات العامة | |
|----------------|--------------------|------------------|-------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٣,٣٠٠ | ١,٨٠٠ | ١,٥٠٠ | في ١ يناير ٢٠٠٩ |
| <u>٢,٣٠٠</u> | <u>١,٨٠٠</u> | <u>٥٠٠</u> | الزيادة (إيضاح ٤) |
| ٥,٦٠٠ | ٣,٦٠٠ | ٢,٠٠٠ | في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
| <u>(٢,١٠٠)</u> | <u>(٢,١٠٠)</u> | <u>-</u> | النقص (إيضاح ٤) |
| <u>٣,٥٠٠</u> | <u>١,٥٠٠</u> | <u>٢,٠٠٠</u> | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢١ - موجودات ومطلوبات عقود التأمين (تتمة)

٢١ (ب) المطالبات تحت السداد

| المجموع ألف درهم | التأمين على الحياة ألف درهم | التأمينات العامة ألف درهم |
|---------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| ٣٧,٣٢٧ | ٢,٩٢٣ | ٣٤,٤٠٤ |
| (٢٥,٤٣٦) | (١,٨٥٤) | (٢٣,٥٨٢) |
| ١١,٨٩١ | ١,٠٦٩ | ١٠,٨٢٢ |
| ١,٠٢١ | ٢٤ | ٩٩٧ |
| ٧٢,٠٧٤ | ٥,٦٦١ | ٦٦,٤١٣ |
| (٥٩,١٦٢) | (٤,٥٦٨) | (٥٤,٥٩٤) |
| ١٢,٩١٢ | ١,٠٩٣ | ١١,٨١٩ |
| ٦,٦٠٣ | ٦٠٢ | ٦,٠٠١ |
| ٥٧,٣١٤ | ٨,٣٢٦ | ٤٨,٩٨٨ |
| (٣٧,٧٩٩) | (٦,٦٣١) | (٣١,١٦٨) |
| ١٩,٥١٥ | ١,٦٩٥ | ١٧,٨٢٠ |

في ١ يناير ٢٠٠٩:

مطالبات تحت السداد

مستحق من شركات إعادة التأمين

صافي الزيادة (إيضاح ٤)

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

مطالبات تحت السداد

مستحق من شركات إعادة التأمين

صافي الزيادة (إيضاح ٤)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

مطالبات تحت السداد

مستحق من شركات إعادة التأمين

تطور المطالبات

لا توجد مبالغ جوهرية بحيث أن مبلغ وتاريخ دفعات المطالبات لم يتم تسويته خلال سنة واحدة من تاريخ إعداد التقارير المالية.

٢٢ - الدائنون التجاريون والآخرون

| ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠١٠ ألف درهم |
|------------------|------------------|
| ٣,٢٣٥ | ٣,٦٥٥ |
| ١,٥١٣ | ١,١١٣ |
| ١٢,٢٧٤ | ٢٤,٣٥٢ |
| ١,٣٦٤ | ١,٣٧١ |
| ١٣١ | ١٣١ |
| ١٨,٥١٧ | ٣٠,٦٢٢ |

أقساط مقبوضة مقدماً
مخصص تكاليف الموظفين
دائنون آخرون ومبالغ مستحقة الدفع
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح ٢٣)
أرباح الأسهم المستحقة الدفع

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٣ - مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

إن الحركات في المخصص المثبت في بيان المركز المالي هي كما يلي:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|--------------|--------------|------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١,٠٨٩ | ١,٣٦٤ | المخصص كما في ١ يناير |
| ٢٩٢ | ٢٤٤ | المخصص خلال السنة |
| (١٧) | (٢٣٧) | مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة |
| <u>١,٣٦٤</u> | <u>١,٣٧١</u> | المخصص كما في ٣١ ديسمبر |

٢٤ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأطراف ذات العلاقة تمثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو تحت تأثير جوهري من تلك الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة الشركة على الأسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

إن الأرصدة الجوهريّة القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن البيانات المالية هي كما يلي:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|----------|----------|----------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٣,٢٨٧ | ١٧,١٩٧ | شركات زميلة للمساهمين الرئيسيين: |
| ٢٧٢ | - | مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة |
| ١٦,١٠٦ | ١٨,٩٤٢ | مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة |
| | | مطالبات تحت السداد |

إن الإيرادات والمصروفات بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية هي كما يلي:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|----------|----------|----------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٤٦,٢٦٥ | ٦٧,٦٥٨ | شركات زميلة للمساهمين الرئيسيين: |
| ٢٣,٠٧٣ | ٣١,٥٨٠ | الأقساط |
| ٢٢١ | ١٣٣ | المطالبات |
| | | إيجارات مقبوضة |

تعويضات موظفي الإدارة العليا كما يلي:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
|-------------|--------------|------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢,٠٥٧ | ٢,٠٥٥ | مزايا قصيرة الأجل للموظفين |
| ٦٤ | ٦٨ | مكافأة نهاية الخدمة للموظفين |
| <u>٢١٢١</u> | <u>٢,١٢٣</u> | |

تنتج الأرصدة القائمة في نهاية السنة أثناء سير الأعمال العادية. بخصوص السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، لم تقم الشركة بتسجيل أي انخفاض في القيمة بخصوص المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة.

٢٥ - مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

أدرجت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة كتوزيع من صافي أرباح السنة طبقاً لتفسير قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) من قبل وزارة الاقتصاد.

٢٦ - إدارة المخاطر

(أ) إطار عمل الحوكمة

إن الهدف الرئيسي من إطار عمل إدارة المخاطر والإدارة المالية الخاصة بالشركة هو لحماية مساهمي الشركة من الأحداث التي تعيق التحقيق المساند لأهداف الأداء المالي ويشمل ذلك الإخفاق في استغلال الفرص. تتحقق الإدارة العليا من الأهمية القصوى لوجود أنظمة كافية وفعالة لإدارة المخاطر.

إن مهمة إدارة المخاطر لدى الشركة يقوم بها مجلس الإدارة مع اللجان المرتبطة به. ويدعم ذلك هيكل تنظيمي واضح مع وجود تفويض موثق بالصلاحيات والمسؤوليات من مجلس الإدارة إلى المدير العام وكبار المديرين.

يجتمع مجلس الإدارة بصورة منتظمة للموافقة على أية قرارات تجارية وتنظيمية وهيكلية. يقوم المدير العام حسب الصلاحيات الممنوحة له من مجلس الإدارة بتحديد مخاطر الشركة وتفسيرها ووضع حدود هيكلية لضمان وجود نوعية ملائمة وتصنيف للموجودات وموازنة إستراتيجية التأمين وإعادة التأمين لتحقيق أهداف الشركة وتحديد متطلبات إعداد التقارير.

(ب) إطار عمل إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة رأس مال الشركة هو التقيد بالمتطلبات القانونية في دولة الإمارات العربية المتحدة وضمان الاحتفاظ بنسب جيدة لرأس المال لدعم أعمال الشركة وزيادة حقوق المساهمين لأقصى حد ممكن.

تقوم الشركة بإدارة هيكل رأسمالها وإجراء التعديلات له، على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية. ومن أجل المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، قد تقوم الشركة بتعديل دفعات أرباح الأسهم للمساهمين أو إعادة بعض رأس المال للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة. التزمت الشركة بالكامل بمتطلبات رأس المال الخارجية ولم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

(ج) إطار العمل التنظيمي

يهتم المنظمون بصورة رئيسية بحماية الحقوق لحاملي البوالص ومراقبتها عن كثب لضمان أن الشركة تقوم بإدارة شؤونهم بصورة كافية من أجل مصلحتهم. وفي نفس الوقت، يهتم المنظمون أيضاً بضمان أن الشركة تحتفظ بالسيولة الملائمة للوفاء بالتزاماتها غير المنظورة الناتجة من الصدمات الاقتصادية أو الكوارث الطبيعية.

كذلك تخضع عمليات الشركة لمتطلبات تنظيمية حسب القوانين في أماكن عملها. هذه القوانين ليست فقط تقدم وصفاً للموافقة ومراقبة الأنشطة، ولكن أيضاً تفرض بعض النصوص المقيدة (مثل كفاية رأس المال) للتقليل من مخاطر العجز والإعسار من جهة شركات التأمين ولتمكينهم من الوفاء بالتزاماتهم غير المنظورة عند استحقاقها.

(د) إطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات

تنتج المخاطر المالية عن المراكز المفتوحة في أسعار الفائدة ومنتجات العملات الأجنبية والأسهم وجميعها تتعرض لحركات عامة وخاصة في السوق. تقوم الشركة بإدارة هذه المراكز لتحقيق عوائد استثمارية طويلة الأجل تزيد عن التزاماتها بموجب عقود التأمين. إن الأسلوب الرئيسي لإطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات لدى الشركة هو مطابقة الموجودات مع المطلوبات الناتجة عن عقود التأمين بالرجوع إلى نوع المزايا المستحقة الدفع إلى أصحاب العقود.

يقوم المدير العام بصورة نشطة بمراقبة إطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات لضمان توفر التدفق النقدي الكافي في كل فترة للوفاء بالتزامات الناتجة عن عقود التأمين.

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

(د) إطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات يقوم المدير العام بصورة منتظمة بمراقبة المخاطر المالية المرتبطة بالموجودات والمطلوبات المالية الأخرى لدى الشركة الغير مرتبطة مباشرة بالتزامات التأمين.

إن المخاطر التي تواجهها الشركة والطرق التي تتبعها الإدارة لتخفيف هذه المخاطر ملخصة أدناه.

٢٦ - أ مخاطر التأمين

إن المخاطر الرئيسية التي تواجهها الشركة بموجب عقود التأمين هي عندما تكون المطالبات الفعلية ودفعات المزايا أو توقيتها يختلف عن التوقعات. هذا قد يحدث بسبب التكرار في المطالبات أو خطورة المطالبات أو دفعات المزايا الفعلية والتطورات اللاحقة للمطالبات طويلة الأجل. لذلك فإن هدف الشركة هو ضمان توفر الاحتياطيات الكافية لتغطية هذه الالتزامات.

إن التعرض للمخاطر المذكورة أعلاه يتم تخفيضه بتنوع محفظة كبيرة من عقود التأمين. كذلك فإن المتغيرات في المخاطر تتحسن بالاختيار بحرص وتطبيق التوجيهات الإستراتيجية للتأمين وكذلك استخدام ترتيبات إعادة التأمين. توجد لدى الشركة محفظة صغيرة لعقود التأمين على الحياة.

التكرار ومبالغ المطالبات

إن التكرار ومبالغ المطالبات يمكن أن يتأثر بعدة عوامل. تقوم الشركة بصورة رئيسية بالتأمين على العقارات والسيارات والتأمين البحري والطبي والتأمين على الحياة للمجموعة وضد أخطار الحوادث الشخصية. تعتبر هذه عقود تأمين قصيرة الأجل نظراً لأن المطالبات عادة تقدم وتسدد خلال سنة واحدة من إجراء التأمين. إن هذا يخفف من مخاطر التأمين.

العقارات

إن تأمين العقارات مصمم لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار التي تحدث للعقارات أو عن قيمة العقار المفقود. يمكن أن يحصل أصحاب العقود أيضاً على تعويض عن خسارة الإيرادات بسبب عدم قدرتهم من استخدام العقارات المؤمنة.

بالنسبة لعقود تأمين العقارات فإن المخاطر الرئيسية تغطي حوادث الحريق والانقطاع عن العمل. تقوم الشركة في السنوات الأخيرة بعمل بوالص تأمين للعقارات التي تحتوي على معدات كشف الحريق.

يتم إجراء عقود التأمين هذه بالرجوع إلى قيمة إحلال العقارات والمحتويات المؤمنة. إن تكلفة إعادة بناء العقارات وإحلال المحتويات والوقت المستغرق لإعادة بدء العمليات الذي ينتج عنه توقف الأعمال هي العوامل الرئيسية التي تؤثر على مستوى المطالبات. لدى الشركة تغطية إعادة تأمين مقابل هذه الأضرار للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحدود مبلغ ٥٠٠ ألف درهم.

السيارات

إن تأمين السيارات مصمم لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار التي تحدث لسياراتهم أو الالتزام نحو الأطراف الثالثة نتيجة الحوادث. يمكن أن يحصل أصحاب العقود على تعويض عن حريق أو سرقة سياراتهم.

بالنسبة لعقود تأمين السيارات فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في مطالبات الوفيات والإصابات الجسدية وإحلال أو تصليح المركبات. لدى الشركة تغطية إعادة التأمين لمثل هذه المطالبات للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحدود مبلغ ٢٠٠ ألف درهم.

إن مستوى دية المحكمة للوفيات والتعويض عن الإصابات وتكاليف إحلال المركبات هي العوامل الرئيسية التي تؤثر على مستوى المطالبات.

٢٦- إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦- أ مخاطر التأمين (تتمة)

التأمين البحري

إن التأمين البحري مصمم لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار والالتزام نتيجة فقدان أو الأضرار لسفنهم والحوادث البحرية التي تؤدي إلى خسارة كلية أو جزئية للشحنات.

بالنسبة للتأمين البحري فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في الخسائر أو الأضرار للسفن البحرية والحوادث التي تؤدي إلى خسارة كلية أو جزئية للشحنات.

إن إستراتيجية التأمين بخصوص أعمال التأمين البحري تتمثل في التأكد من أن البوالص متنوعة بشكل جيد فيما يخص السفن المغطاة وكذلك الخطوط التي تسلكها. لدى الشركة تغطية إعادة تأمين للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحدود مبلغ ١٢٥ ألف درهم.

التأمين الطبي والتأمين على الحياة للمجموعة والحوادث الشخصية

إن التأمين الطبي مصمم لتعويض أصحاب العقود عن التكاليف الطبية. إن التأمين الطبي والتأمين على الحياة للمجموعة والحوادث الشخصية تعطي أصحاب العقود أو المستفيدين نيابة عنهم الحق بمبالغ محددة في حالة الوفاة أو العجز الدائم أو الجزئي.

بالنسبة للتأمين الطبي فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في المرض وتكاليف العناية الصحية المتعلقة به. وبالنسبة للتأمين على الحياة للمجموعة والحوادث الشخصية فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في المطالبات عن الوفاة والعجز الدائم أو الجزئي. لا تقوم الشركة عادة بإجراء تأمين طبي بصفة شخصية إذ يتم التأمين الطبي والتأمين على الحياة للمجموعة وضد الحوادث الشخصية للشركات التي لديها عدد كبير من العمال للتغطية بموجب البوليصة.

مخاطر إعادة التأمين

كما هو الحال مع شركات التأمين الأخرى، ولغرض تخفيض التعرض إلى خسائر مالية قد تنتج عن المطالبات التأمينية الكبيرة، تقوم الشركة ضمن أعمالها الاعتيادية بالدخول في اتفاقيات إعادة تأمين مع أطراف أخرى. توفر ترتيبات إعادة التأمين هذه تنوعاً أكبر في مجال الأعمال وتؤمن للإدارة رقابة على إمكانية التعرض للخسائر نتيجة المخاطر الكبيرة كما توفر قدرة إضافية على النمو. إن جزءاً مهماً من إعادة التأمين يتأثر بالاتفاقيات والعقود الاختيارية وفائض الخسائر المتعلقة بعقود إعادة التأمين.

٢٦- إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦- أ مخاطر التأمين (تتمة)

مخاطر إعادة التأمين (تتمة)

ولتقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة إعسار شركات إعادة التأمين تقوم الشركة بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين التي تتعامل معها. إن الشركة تتعامل مع شركات إعادة تأمين معتمدة من قبل مجلس الإدارة.

تشكل الأكبر خمسة شركات إعادة تأمين ٨١% من المبالغ المستحقة من شركات إعادة التأمين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٧ - ٦٣%). إن أقصى حد لمخاطر الائتمان النظرية بهذا الخصوص تقع في أوروبا.

٢٦ ب- المخاطر المالية

إن الأدوات المالية الرئيسية الخاصة بالشركة هي الاستثمارات المالية (بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) والذمم المدينة الناتجة عن عقود التأمين وإعادة التأمين والودائع القانونية والنقدية وشبه النقدية.

لا تدخل الشركة في معاملات مشتقات.

إن المخاطر الرئيسية الناتجة عن الأدوات المالية الخاصة بالشركة هي المخاطر الائتمانية ومخاطر السيولة ومخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الأسهم. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة واعتماد السياسات لإدارة كل من هذه المخاطر وهي ملخصة أدناه.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي يفشل فيها أحد طرفي أداة مالية في تسديد التزام ويتسبب في خسارة مالية للطرف الآخر. بخصوص جميع فئات الموجودات المالية التي تحتفظ بها الشركة، فإن أقصى حد لتعرض الشركة للمخاطر الائتمانية هي القيمة المدرجة بها المبينة في بيان المركز المالي.

يتم تطبيق السياسات والإجراءات التالية لتخفيف تعرض الشركة لمخاطر الائتمان:

- تبرم الشركة عقود تأمين وإعادة تأمين فقط مع أطراف ثالثة ملينة ومعترف بها. تتلخص سياسة الشركة في أن جميع العملاء الذين يرغبون في التعامل مع الشركة على الحساب يخضعون لإجراءات التحقق من وضعهم المالي. بالإضافة لذلك فإن الذمم المدينة من عقود التأمين وشركات إعادة التأمين يتم مراقبتها بصورة مستمرة لتخفيض تعرض الشركة لديون معدومة.
- تسعى الشركة للحد من مخاطرها الائتمانية بخصوص الوكلاء والوسطاء بوضع حدود ائتمانية للوكلاء والوسطاء الأفراد ومراقبة الذمم المدينة القائمة.
- إن الاستثمارات المتوفرة للبيع الخاصة بالشركة والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تدار من قبل المدير العام وفقاً لتوجيهات رئيس مجلس الإدارة وإشراف مجلس الإدارة.
- يتم الاحتفاظ بالأرصدة البنكية الخاصة بالشركة مع مجموعة من البنوك العالمية والمحلية وفقاً للحدود الموضوعه من قبل الإدارة.

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية

مخاطر الائتمان (تتمة)

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي:

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | إيضاح | الاستثمارات المالية |
|----------------|----------------|-------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | | |
| ٦٠,٤١٩ | ٥٥,٩٦١ | ١٢ | بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر |
| ٩١,٩٠٠ | ٨٣,٢٦٥ | ٢١ | موجودات إعادة التأمين |
| ٧٨,٣٢٢ | ٩٩,٦٥٠ | ١٤ | أرصدة التأمين المدينة |
| ٣,٣٤١ | ٣,٨٤٩ | | مدينون آخرون (باستثناء المصاريف المدفوعة مقدما) |
| ١٠,٠٠٠ | ١٠,٠٠٠ | ١٦ | الودائع القانونية |
| ١٢,٢٠٠ | ٢٦,٥٩٨ | ١٧ | النقدية وشبه النقدية |
| <u>٢٥٦,١٨٢</u> | <u>٢٧٩,٣٢٣</u> | | إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان |

حين تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه تمثل التعرض الحالي لمخاطر الائتمان ولكن ليس الحد الأقصى للتعرض والذي يمكن أن ينتج في المستقبل كنتيجة للتغيرات في القيم العادلة.

من أجل المزيد من التفاصيل عن الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لكل صنف من الأدوات المالية، يجب الرجوع إلى الإيضاحات المحددة.

تتألف أرصدة التأمين المدينة من عدد كبير من العملاء وشركات التأمين بصورة رئيسية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. وتتألف موجودات إعادة التأمين من شركات إعادة التأمين الموجودة بصورة رئيسية في أوروبا والشرق الأوسط.

يمكن تحليل الوضع المالي للشركة من خلال المناطق الجغرافية التالية:

| ٢٠٠٩ | | | ٢٠١٠ | | | |
|-------------------------------|-------------------------|----------------|-------------------------------|-------------------------|----------------|--------------------------|
| المطلوبات الطارئة والالتزامات | المطلوبات وحقوق الملكية | الموجودات | المطلوبات الطارئة والالتزامات | المطلوبات وحقوق الملكية | الموجودات | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢١,١١٢ | ٤٥٢,٢٤٥ | ٣٦٧,٤٩٦ | ١٠,١٥٣ | ٤٣٨,٢٦٥ | ٣٧٦,٩١٧ | الإمارات العربية المتحدة |
| - | ١١,٩٣٩ | ٨٠,٠٤١ | - | ١٩,٤٢٥ | ٧١,٧٨٢ | أوروبا |
| - | ٣,٩٦٣ | ٢٠,٦١٠ | - | ٢٠,٧٧٦ | ٢٩,٧٦٧ | بقية بلدان العالم |
| <u>٢١,١١٢</u> | <u>٤٦٨,١٤٧</u> | <u>٤٦٨,١٤٧</u> | <u>١٠,١٥٣</u> | <u>٤٧٨,٤٦٦</u> | <u>٤٧٨,٤٦٦</u> | المجموع |

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية

مخاطر الائتمان (تتمة)

يظهر الجدول أدناه المعلومات المتعلقة بتعرض الشركة لمخاطر الائتمان بتصنيف الموجودات حسب تصنيف الشركة الائتماني للأطراف المقابلة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

| الإجمالي ألف درهم | متأخرة ومخفضة القيمة ألف درهم | غير متأخرة ولا منخفضة القيمة | | | الأدوات المالية بالقيمة للعائلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة للعائلة من خلال الإيرادات للشاملة موجودات إعادة التأمين أرصدة التأمين المدينة مدينون آخرون (باستثناء المصاريف المدفوعة مقدما) الودائع القانونية النقدية وشبه النقدية |
|----------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|---|
| | | درجة نموذجية فرعية ألف درهم | درجة نموذجية ألف درهم | درجة عالية ألف درهم | |
| ٥٩,٧١٨ | - | - | - | ٥٩,٧١٨ | |
| ١٤٨,٦٥٠ | - | - | ١٠,٢٠٠ | ١٣٨,٤٥٠ | |
| ٨٣,٢٦٥ | - | - | - | ٨٣,٢٦٥ | |
| ١٠١,٥٦٠ | ١,٩١٠ | - | - | ٩٩,٦٥٠ | |
| ٣,٨٤٩ | - | - | - | ٣,٨٤٩ | |
| ١٠,٠٠٠ | - | - | - | ١٠,٠٠٠ | |
| ٢٦,٥٩٨ | - | - | - | ٢٦,٥٩٨ | |
| ٤٣٣,٦٤٠ | ١,٩١٠ | - | ١٠,٢٠٠ | ٤٢١,٥٣٠ | |
| (١,٩١٠) | | | | | ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة |
| ٤٣١,٧٣٠ | | | | | |

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

| الإجمالي ألف درهم | متأخرة ومخفضة القيمة ألف درهم | غير متأخرة ولا منخفضة القيمة | | | الأدوات المالية بالقيمة للعائلة من خلال الأرباح أو الخسائر للمتوفرة للبيع موجودات إعادة التأمين أرصدة التأمين المدينة مدينون آخرون (باستثناء المصاريف المدفوعة مقدما) الودائع القانونية النقدية وشبه النقدية |
|----------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|--|
| | | درجة نموذجية فرعية ألف درهم | درجة نموذجية ألف درهم | درجة عالية ألف درهم | |
| ٦٤,٦٠٧ | - | - | - | ٦٤,٦٠٧ | |
| ١٧٠,٨٣٥ | - | - | ١٠,٢٠٠ | ١٦٠,٦٣٥ | |
| ٩١,٩٠٠ | - | - | - | ٩١,٩٠٠ | |
| ٧٩,٧٣٢ | ١,٤١٠ | - | - | ٧٨,٣٢٢ | |
| ٣,٣٤١ | - | - | - | ٣,٣٤١ | |
| ١٠,٠٠٠ | - | - | - | ١٠,٠٠٠ | |
| ١٢,٢٠٠ | - | - | - | ١٢,٢٠٠ | |
| ٤٣٢,٦١٥ | ١,٤١٠ | - | ١٠,٢٠٠ | ٤٢١,٠٠٥ | |
| (١,٤١٠) | | | | | ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة |
| ٤٣١,٢٠٥ | | | | | |

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

يظهر الجدول أدناه تحليلاً لأعمار الذمم المدينة الناتجة عن عقود التأمين وإعادة التأمين المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة.

| | | متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة | | | | | | | |
|------|--------|-------------------------------|-----------|------------|------------|----------|----------|-----------------|----------|
| | | لغاية | من ٩١ إلى | من ١٨١ إلى | من ٢٧١ إلى | أكثر من | المجموع | المنخفضة القيمة | المتأخرة |
| | | ٩٠ يوم | ١٨٠ يوم | ٢٧٠ يوم | ٣٦٥ يوم | ٣٦٥ يوم | للف درهم | للف درهم | الإجمالي |
| | | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم | للف درهم |
| ٢٠١٠ | ٥٧,٠٥٣ | ٢٥,٩٩٦ | ٥,٩٣٩ | ٤,٨٩٣ | ٧,٦٧٩ | ١٠١,٥٦٠ | (١,٩١٠) | ٩٩,٦٥٠ | |
| ٢٠٠٩ | ٣١,٤٨٢ | ٢٠,٣٤٥ | ٨,٥٢٧ | ٦,٦٧٦ | ١٢,٧٠٢ | ٧٩,٧٣٢ | (١,٤١٠) | ٧٨,٣٢٢ | |

من أجل تصنيف الموجودات على أنها "متأخرة ومنخفضة القيمة" فإن الدفعات التعاقدية المتأخرة تكون لأكثر من ١٨٠ يوم ويتم تسجيل تعديل الانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات لهذا الغرض. عندما يكون التعرض لمخاطر الائتمان مضموناً بصورة كافية أو عندما تكون الإدارة واثقة من التحصيل فإن المتأخرات لأكثر من ١٨٠ يوماً قد تكون لا تزال مصنفة على أنها "متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة" مع عدم تسجيل تعديل لانخفاض القيمة.

المخاطر الجغرافية

إن الاستثمارات والنقدية وشبه النقدية الخاصة بالشركة هي من شركات ومؤسسات مالية محلية.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع (التعميم المؤرخ في ١٢-١٠-٢٠١٠) فإن تفاصيل التركزات الجغرافية للأصول في البيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مذكورة أدناه:

تتركز مخاطر التأمين الناتجة عن عقود التأمين بصورة رئيسية في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن التركيز الجغرافي للمخاطر مشابه للسنة الماضية.

(أ) الاستثمارات العقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات الشركة في الأراضي ملك حر والمباني الموجودة في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

(ب) الموجودات المالية - الاستثمارات

تمثل الاستثمارات في الموجودات المالية الاستثمارات في الأسهم المتداولة وغير المتداولة في الشركات المؤسسة في الإمارات العربية المتحدة.

(ج) النقدية وشبه النقدية

أن النقدية وشبه النقدية التي تخص الشركة موجودة لدى بنوك مسجلة وتعمل في الإمارات العربية المتحدة.

مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة الشركة على الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بعقود التأمين والالتزامات المالية عند استحقاقها.

يتم مراقبة متطلبات السيولة على أساس شهري وتتأكد الإدارة من توفر الأموال السائلة الكافية للوفاء بأية التزامات عند استحقاقها.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

- ٢٦ -

إدارة المخاطر (تمة)

يلخص الجدول التالي استحقاق الموجودات والمطلوبات الخاصة بالشركة استناداً إلى الالتزامات التعاقدية غير المضمومة المتبقية.

| | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ | | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ | |
|--|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| | المجموع ألف درهم | أقل من سنة واحدة ألف درهم | أكثر من سنة واحدة ألف درهم | أقل من سنة واحدة ألف درهم |
| موجودات ثابتة | | | | |
| استثمارات عقارية | ١,٦٠٢ | - | ١,٢٠٥ | - |
| نفقات مقدما لشراء أرض | ٢,٤٢١ | - | ١,٦٨٦ | - |
| موجودات مالية | ٣٢,٣١٥ | - | ٤٣,٣٠٧ | - |
| بالتقنية المعاملة من خلال لربح أو الخسارة | ٦٤,٦٠٧ | ٦٠,٤١٩ | ٣,٧٥٧ | ٥٥,٩٦١ |
| بالتقنية المعاملة من خلال الإيرادات الشاملة | ١٧٠,٨٣٥ | - | ١٤٨,٦٥٠ | - |
| موجودات إعادة التأمين | ٩١,٩٠٠ | ٩١,٩٠٠ | ٨٣,٢٦٥ | ٨٣,٢٦٥ |
| أرصدة التأمين المدنية | ٧٨,٣٢٢ | ٧٨,٣٢٢ | ٩٩,٦٥٠ | ٩٩,٦٥٠ |
| مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى | ٣,٩٤٥ | ٣,٩٤٥ | ٤,٣٨٧ | ٤,٣٨٧ |
| ودائع قانونية | ١٠,٠٠٠ | - | ١٠,٠٠٠ | - |
| التقنية وشبه التقنية | ١٢,٢٠٠ | ١٢,٢٠٠ | ٢٦,٥٩٨ | ٢٦,٥٩٨ |
| إجمالي الموجودات | ٤٦٨,١٤٧ | ٢٤٦,٧٨٦ | ٤٧٨,٤٦٦ | ٢٦٩,٨٦١ |
| حقوق المساهمين والمطلوبات | | | | |
| حقوق المساهمين | ١٠٠,٠٠٠ | - | ١٠٠,٠٠٠ | - |
| رأس المال | ٤٦,٩٤١ | - | ٤٩,٢٩٦ | - |
| احتياطي قانوني | ٣,٥٠٠ | - | ٣,٥٠٠ | - |
| احتياطي عام | ٨٢,٨٦٨ | - | ٧٧,٧١٠ | - |
| أرباح غير موزعة | ٢٥,٠٠٠ | - | ٢٥,٠٠٠ | - |
| أرباح مقترح توزيعها | ٤٤,٤٩٣ | - | ٢٢,٣٠٨ | - |
| احتياطي التخيرات المتركمة في القيمة المعادلة | ٣٠,٢٨٠,٢ | - | ٢٧٧,٨١٤ | - |
| إجمالي حقوق المساهمين | ١٢٤,٨١٨ | ١٢٤,٨١٨ | ١٢٤,٩٥٨ | ١٢٤,٩٥٨ |
| المطلوبات | ٨,٩٦٩ | ٨,٩٦٩ | ١٠,٤٩٤ | ١٠,٤٩٤ |
| التزامات عقود التأمين | ١٣,٠٤١ | ١٣,٠٤١ | ٣٤,٥٧٨ | ٣٤,٥٧٨ |
| مبالغ محفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين | ١٨,٥١٧ | ١٧,١٥٣ | ٣٠,٢٢٢ | ٢٩,٢٥١ |
| أرصدة إعادة التأمين الدائنة | ١٦٥,٣٤٥ | ١٦٣,٩٨١ | ٢٠٠,٦٥٢ | ١٩٩,٢٨١ |
| دائنون تجاريون وآخرون | ٤٦٨,١٤٧ | ١٦٣,٩٨١ | ٤٧٨,٤٦٦ | ١٩٩,٢٨١ |
| إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات | ٤٦٨,١٤٧ | ٤٦٨,١٤٧ | ٤٧٨,٤٦٦ | ٤٦٨,١٤٧ |

٢٦- إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السوق

تنتج مخاطر السوق عن التقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم. إن قيمة المخاطرة التي قد تكون مقبولة من الشركة تتم مراقبتها بصورة منتظمة من قبل المدير العام.

مخاطر العملات الأجنبية

إن مخاطر العملات الأجنبية هي المخاطر الناتجة عن تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تعتقد الإدارة أن هناك مخاطر ضئيلة جدا لحدوث خسائر جوهرية نتيجة لتقلبات أسعار الصرف وعليه فإن الشركة لا تقوم بالتحوط من مخاطر العملات الأجنبية.

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة عن التقلبات في قيمة التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة بالسوق. إن الأدوات المالية بأسعار فائدة متغيرة تعرض الشركة لمخاطر فائدة التدفق النقدي، بينما الأدوات المالية بأسعار فائدة ثابتة تعرض الشركة لمخاطر فائدة القيمة العادلة.

تتعرض الشركة لمخاطر أسعار الفائدة عن بعض استثماراتها في أدوات مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ومصنفة عند التثبيت الأولي والودائع القانونية. تقوم الشركة بالحد من مخاطر أسعار الفائدة وذلك بمراقبة التغيرات في أسعار الفائدة بالعملات التي صنفت بها النقدية والاستثمارات التي تترتب عليها فوائد والقروض لديها.

إن تفاصيل استحقاقات الأصناف الرئيسية من الأدوات المالية التي تترتب عليها فوائد تقع ضمن المدة أقل من سنة واحدة كما في ٣١ ديسمبر هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

| سعر الفائدة الفعلي | المجموع ألف درهم | ودائع لأجل |
|-----------------------|---------------------|------------|
| من ٣ إلى ٥% | ٦٨,٥٩٤ | |
| | <u>٦٨,٥٩٤</u> | |

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

| سعر الفائدة الفعلي | المجموع درهم | ودائع لأجل |
|-----------------------|-----------------|------------|
| من ٤,٥% إلى ٦% | ٦٠,٤١٩ | |
| | <u>٦٠,٤١٩</u> | |

لا يوجد فرق جوهري ما بين تاريخ إعادة التسعير التعاقدية أو تاريخ الاستحقاق.

٢٦- إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يبين الجدول التالي حساسية بيان الإيرادات نحو التغيرات الممكنة المعقولة في أسعار الفائدة مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى بشكل ثابت.

إن حساسية بيان الإيرادات تمثل تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على أرباح الشركة للسنة، استناداً إلى السعر المتغير للموجودات المالية والمطلوبات المالية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

| التأثير على الأرباح للسنة ألف درهم | زيادة/نقص في نقاط الأساس | |
|--|-----------------------------|------|
| ١٧١ (٣٤٣) | ٢٥+ ٥٠- | ٢٠١٠ |
| ١٧٦ (٣٥٢) | ٢٥+ ٥٠- | ٢٠٠٩ |

مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستوى مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم من محفظة الاستثمارات لدى الشركة.

إن التأثير على حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحتفظ بها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) وعلى بيان الإيرادات بسبب التغيرات الممكنة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى محتفظ بها بشكل ثابت، كما يلي:

| ٢٠٠٩ | | | ٢٠١٠ | | |
|---|---|-----------------------------|---|---|-----------------------------|
| التأثير على بيان الإيرادات ألف درهم | التأثير على حقوق الملكية ألف درهم | التغير في سعر السهم % | التأثير على بيان الإيرادات ألف درهم | التأثير على حقوق الملكية ألف درهم | التغير في سعر السهم % |
| ٤١٩ | ١٦,٠٦٤ | ١٠ | ٣٧٦ | ١٣,٨٤٥ | ١٠ |

جميع الاستثمارات

(بصورة رئيسية سوق دبي المالي)

وسوق أبوظبي المالي)

المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو الغش أو الأحداث الخارجية. عندما تتعطل الأنظمة عن العمل يمكن للمخاطر التشغيلية أن تؤدي إلى أضرار خاصة بالشهرة ويكون لذلك آثار قانونية أو تشريعية أو تؤدي إلى الخسارة المالية. لا يمكن للشركة أن تتوقع تجنب جميع المخاطر التشغيلية ولكن من خلال إطار الرقابة العامة ومن خلال المتابعة والاستجابة للمخاطر المحتملة، تستطيع الشركة أن تدير هذه المخاطر. تتضمن أدوات الرقابة فصل الواجبات بصورة فعالة ووضع إجراءات للدخول على الأنظمة والتفويض وإجراءات التسوية وتدريب العاملين وعمليات التقييم.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٧- الالتزامات الرأس مالية

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ |
|---------------|----------|
| ألف درهم | ألف درهم |
| <u>١٠,٩٩٢</u> | <u>-</u> |

الالتزامات بخصوص شراء استثمارات عقارية
(قطع أراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة)

٢٨- الالتزامات الطارئة

الالتزامات الطارئة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كان لدى الشركة التزامات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى وأمور أخرى بمبلغ ١٠,١٥٣ ألف درهم (٢٠٠٩ - ١٠,١٢٠ ألف درهم) ناتجة أثناء سير الأعمال العادية ومن المتوقع عدم ظهور التزامات جوهرية نتيجة لها.

المطالبات القانونية

كما هي الحال مع معظم شركات التأمين الرئيسية فإن الشركة معرضة لدعاوى قانونية أثناء سير الأعمال العادية. وبناءً على استشارة قانونية مستقلة فإن الشركة لا تعتقد بأنه سينتج عن هذه القضايا تأثيرات جوهرية على إيرادات الشركة أو وضعها المالي.